

ПЕРВАЯ КНИГА МАККАВЕЙСКАЯ

1

¹ После того как Александр, сын Филиппа, Македонянин, который вышел из земли Киттим, поразил Дария, царя Персидского и Мидийского, и воцарился вместо него прежде над Елладю, -

² он произвел много войн и овладел многими укрепленными местами, и убивал царей земли.

³ И прошел до пределов земли и взял добычу от множества народов; и умолкла земля пред ним, и он возвысился, и вознеслось сердце его.

⁴ Он собрал весьма сильное войско и господствовал над областями и народами и властителями, и они сделались его данниками.

⁵ После того он слег в постель и, почувствовав, что умирает,

⁶ призвал знатных из слуг своих, которые были воспитаны с ним от юности, и разделил им свое царство еще при жизни своей.

⁷ Александр царствовал двенадцать лет и умер.

⁸ И владычествовали слуги его каждый в своем месте.

⁹ И по смерти его все они возложили на себя венцы, а после них и сыновья их в течение многих лет; и умножили зло на земле.

¹⁰ И вышел от них корень греха - Антиох Епифан, сын царя Антиоха, который был заложником в Риме, и воцарился в сто тридцать седьмом году царства Еллинского.

¹¹ В те дни вышли из Израиля сыны беззаконные и убеждали многих, говоря: пойдем и заключим союз с народами, окружающими нас, ибо с тех пор, как мы отделились от них, постигли нас многие бедствия.

¹² И добрым показалось это слово в глазах их.

¹³ Некоторые из народа изъявили желание и отправились к царю; и он дал им право исполнять установления языческие.

¹⁴ Они построили в Иерусалиме училище по обычаю языческому

¹⁵ и установили у себя необрезание, и отступили от святого завета, и соединились с язычниками, и продались, чтобы делать зло.

¹⁶ Когда Антиох увидел, что царство укрепилось, предпринял воцариться над Египтом, чтобы царствовать над двумя царствами,

¹⁷ и вошел он в Египет с сильным ополчением, с колесницами, и слонами, и всадниками, и множеством кораблей;

¹⁸ и вступил в сражение с Птолomeем, царем Египетским; и убоялся Птолomeй от лица его и обратился в бегство, и много пало раненых.

¹⁹ И овладели они укрепленными городами в земле Египетской, и взял он добычу из земли Египетской.

²⁰ После поражения Египта Антиох возвратился в сто сорок третьем году и пошел против Израиля, и вступил в Иерусалим с сильным ополчением;

²¹ вошел во святилище с надменностью и взял золотой жертвенник, светильник и все сосуды его,

²² и трапезу предложения, и возлияльники, и чаши, и кадильницы золотые, и завесу, и венцы, и золотое украшение, бывшее снаружи храма, и всё обобрал.

²³ Взял и серебро, и золото, и драгоценные сосуды, и взял скрытые сокровища, какие отыскал.

²⁴ И, взяв всё, отправился в землю свою и совершил убийства, и говорил с великою надменностью.

²⁵ Посему был великий плач в Израиле, во всех местах его.

²⁶ Стенали начальники и старейшины, изнемогали девы и юноши, и изменилась красота женская.

²⁷ Всякий жених предавался плачу, и сидящая в брачном чертоге была в скорби.

²⁸ Вострепетала земля за обитающих на ней, и весь дом Иакова облекся стыдом.

²⁹ По прошествии двух лет послал царь начальника податей в города Иуды, и он пришел в Иерусалим с большою толпою;

³⁰ коварно говорил им слова мира, и они поверили ему; но он внезапно напал на город и поразил его великим поражением, и погубил множество народа Израильского;

³¹ взял добычи из города и сожег его огнем, и разрушил дома его и стены его кругом;

³² и увели в плен жен и детей, и овладели скотом.

³³ Оградили город Давидов большою и крепкою стеною и крепкими башнями, и сделался он для них крепостью.

³⁴ И поместили там народ нечестивый, людей беззаконных, и они укрепились в ней;

³⁵ запаслись оружием и продовольствием и, собрав добычи Иерусалимские, сложили там, и сделались большою сетью.

³⁶ И было это постоянною засадою для святилища и злым диаволом для Израиля.

³⁷ Они проливали невинную кровь вокруг святилища и оскверняли святилище.

³⁸ Жители же Иерусалима разбежались ради них, и он сделался жилищем чужих и стал чужим для своего рода, и дети его оставили его.

³⁹ Святилище его запустело, как пустыня, праздники его обратились в плач, субботы его - в поношение, честь его - в уничижение.

⁴⁰ По мере славы его увеличилось бесчестие его, и высота его обратилась в печаль.

⁴¹ Царь Антиох написал всему царству своему, чтобы все были одним народом

⁴² и чтобы каждый оставил свой закон. И согласились все народы по слову царя.

⁴³ И многие из Израиля приняли идолослужение его и принесли жертвы идолам, и осквернили субботу.

⁴⁴ Царь послал через вестников грамоты в Иерусалим и в города Иудейские, чтобы они следовали узаконениям, чужим для сей земли,

⁴⁵ и чтобы не допускались всесожжения и жертвоприношения, и возлияние в святилище, чтобы ругались над субботаами и праздниками

⁴⁶ и оскверняли святилище и святых,

⁴⁷ чтобы строили жертвенники, храмы и капища идольские, и приносили в жертву свиные мяса и скотов нечистых,

⁴⁸ и оставляли сыновей своих необрезанными, и оскверняли души их всякою нечистотою и мерзостью,

⁴⁹ для того, чтобы забыли закон и изменили все постановления.

⁵⁰ А если кто не сделает по слову царя, да будет предан смерти.

⁵¹ Согласно этому, писал он всему царству своему и поставил надзирателей над всем народом, и повелел городам Иудейским приносить жертвы во всяком городе.

⁵² И собрались к ним многие из народа, все, которые оставили закон, - и совершили зло в земле;

⁵³ и заставили Израиля укрываться во всяком убежище его.

⁵⁴ В пятнадцатый день Хаслева, сто сорок пятого года, устроили на жертвеннике мерзость запустения, и в городах Иудейских вокруг построили жертвенники,
⁵⁵ и перед дверями домов и на улицах совершали курения,
⁵⁶ и книги закона, какие находили, разрывали и сожигали огнем;
⁵⁷ у кого находили книгу завета и кто держался закона, того, по повелению царя, предавали смерти.
⁵⁸ С таким насилием поступали они с Израильтянами, приходившими каждый месяц в города.
⁵⁹ И в двадцать пятый день месяца, принося жертвы на жертвеннике, который был над алтарем,
⁶⁰ они, по данному повелению, убивали жен, обрезавших детей своих,
⁶¹ а младенцев вешали за шеи их, дома их расхищали и совершавших над ними обрезание убивали.
⁶² Но многие в Израиле остались твердыми и укрепились, чтобы не есть нечистого,
⁶³ и предпочли умереть, чтобы не оскверниться пищею и не поругать святого завета, - и умирали.
⁶⁴ И был весьма великий гнев над Израилем.

2

¹ В те дни восстал Маттафия, сын Иоанна, сына Симеонова, священник из сынов Иоарива из Иерусалима; жил он в Модине.
² У него было пять сыновей: Иоанн, прозываемый Гаддис,
³ Симон, называемый Фасси,
⁴ Иуда, прозываемый Маккавей,
⁵ Елеазар, прозываемый Аваран, Ионафан, прозываемый Апфус.
⁶ Видя богохульства, происходившие в Иудее и Иерусалиме,
⁷ он сказал: горе мне! для чего родился я видеть разорение народа моего и разорение святого города и оставаться здесь, когда он предан в руки врагов и святилище - в руки чужих?
⁸ Храм его сделался, как муж бесславный,
⁹ драгоценные сосуды его унесены в плен, младенцы его избиты на улицах, юноши его пали от меча врага.
¹⁰ Какой народ не занимал царства его и не овладевал добычами его?
¹¹ Все украшение его отнято; из свободного он сделался рабом.
¹² И вот святыни наши, и благолепие наше, и слава наша опустели, и язычники осквернили их.
¹³ Для чего нам еще жить?
¹⁴ И разодрал Маттафия и сыновья его одежды свои, и облеклись во вретнища, и горько плакали.
¹⁵ И пришли от царя в город Модин принуждавшие к отступничеству, чтобы приносить жертвы.
¹⁶ И многие из Израиля пристали к ним; а Маттафия и сыновья его устояли.
¹⁷ И отвечали пришедшие от царя и сказали Маттафии: ты вождь, ты славен и велик в этом городе и имеешь опору в сыновьях и братьях.

¹⁸ Итак, приступи теперь первый и исполни повеление царя, как сделали это все народы и мужи Иудейские и оставшиеся в Иерусалиме, и будешь ты и дом твой в числе друзей царских, и ты и сыновья твои будете почтены и серебром, и золотом, и многими дарами.

¹⁹ И отвечал Маттафия, и сказал громким голосом: если и все народы в области царства царя послушают его и отступят каждый от богослужения отцов своих, и согласятся на повеления его,

²⁰ то я и сыновья мои и братья мои будем поступать по завету отцов наших.

²¹ Помилуй нас Бог, чтобы оставить закон и постановления!

²² Не послушаем мы слов царя, чтобы отступить нам от нашего богослужения вправо или влево.

²³ Когда перестал он говорить эти слова, подошел муж Иудеянин пред глазами всех, чтобы принести по повелению царя идольскую жертву на жертвеннике, который был в Модине.

²⁴ Увидев это, Маттафия возревновал, и затрепетала внутренность его, и воспламенилась ярость его по закону, и он, подбежав, убил его при жертвеннике.

²⁵ И в то же время убил мужа царского, принуждавшего приносить жертву, и разрушил жертвенник.

²⁶ И возревновал он по закону, как это сделал Финеес с Замврием, сыном Салома.

²⁷ И воскликнул Маттафия в городе громким голосом: всякий, кто ревнует по закону и стоит в завете, да идет вслед за мною!

²⁸ И убежал сам и сыновья его в горы, оставив всё, что имели в городе.

²⁹ Тогда многие, преданные правде и закону, ушли в пустыню и оставались там,

³⁰ сами и сыновья их, и жены их, и скоты их, потому что умножились беды над ними.

³¹ И возвещено было мужам царским и войску, находившемуся в Иерусалиме, городе Давидовом, что некоторые мужи, нарушив царское повеление, ушли в сокровенные места в пустыне.

³² И погнались за ними многие и, настигнув их, ополчились, и выстроились к сражению против них в день субботний,

³³ и сказали им: теперь еще можно; выходите и сделайте по слову царя, и останетесь живы.

³⁴ Но они отвечали: не выйдем и не сделаем по слову царя, не оскверним дня субботнего.

³⁵ Тогда поспешили начать сражение против них.

³⁶ Но они не отвечали им, ни даже камня не бросили на них, ни заградили тайных убежищ своих,

³⁷ и сказали: мы все умрем в невинности нашей; небо и земля свидетели за нас, что вы несправедливо губите нас.

³⁸ Нападали на них по субботам, и умерло их, и жен их, и детей их со скотом их, до тысячи душ.

³⁹ Когда узнал о том Маттафия и друзья его, горько плакали о них;

⁴⁰ и говорили друг другу: если все мы будем поступать так, как поступали эти братья наши, и не будем сражаться с язычниками за жизнь нашу и постановления наши, то они скоро истребят нас с земли.

⁴¹ И решили они в тот день и сказали: кто бы ни пошел на войну против нас в день субботний, будем сражаться против него, дабы нам не умереть всем, как умерли братья наши в тайных убежищах.

⁴² Тогда собрались к ним множество Иудеев, крепкие силою из Израиля, все верные закону.

⁴³ И все, бежавшие от бедствия, присоединились к ним и сделались подкреплением для них.

⁴⁴ Так составили они войско и поражали в гневе своем нечестивых и в ярости своей мужей беззаконных; остальные же бежали для спасения к язычникам.

⁴⁵ И обходил вокруг Маттафия и друзья его, и разрушали жертвенники,
⁴⁶ и небоязненно обрезывали необрезанных детей, сколько находили в пределах Израильских,
⁴⁷ и преследовали сынов гордыни, и дело успешно шло в руках их.
⁴⁸ Так защищали они закон от руки язычников и от руки царей и не дали восторжествовать грешнику.
⁴⁹ Приблизились дни смерти Маттафии, и он сказал сыновьям своим: ныне усилилась гордость и испытание, ныне время переворота и гнев ярости.
⁵⁰ Итак, дети, возревнуйте о законе и отдайте жизнь вашу за завет отцов наших.
⁵¹ Вспомните о делах отцов наших, которые они совершили во времена свои, и вы приобретете великую славу и вечное имя.
⁵² Авраам не в искушении ли найден был верным? и это вменилось ему в праведность.
⁵³ Иосиф в стесненном положении своем сохранил заповедь и сделался господином Египта.
⁵⁴ Финеес, отец наш, за то, что возревновал ревностью, получил завет вечного священства.
⁵⁵ Иисус за исполнение слова сделался судьей над Израилем.
⁵⁶ Халев за свидетельство перед собранием получил в наследие землю.
⁵⁷ Давид за свое милосердие наследовал престол царства навеки.
⁵⁸ Илия за великую ревность по законе взят даже на небо.
⁵⁹ Анания, Азария, Мисаил верою спаслись от пламени.
⁶⁰ Даниил за свою невинность избавлен от челюстей львов.
⁶¹ Итак, припоминайте от рода до рода, что все, надеющиеся на Него, не изнемогут.
⁶² Не убойтесь слов мужа грешного, ибо слава его обратится в навоз и в червей.
⁶³ Сегодня он превозносится, а завтра не найдут его, ибо он обратился в прах свой, и замысел его погиб.
⁶⁴ Но вы, дети мои, крепитесь и мужественно стойте в законе, ибо чрез него вы прославитесь.
⁶⁵ Вот - Симон, брат ваш: знаю, что он - муж совета, слушайте его во все дни; он будет вам вместо отца.
⁶⁶ А Иуда Маккавей, крепкий силою от юности своей, да будет у вас начальником войска, и будет вести войну с народами.
⁶⁷ Итак, соберите к себе всех исполнителей закона и отмщайте за обиды народа вашего;
⁶⁸ воздайте воздая язычникам и будьте внимательны к повелениям закона.
⁶⁹ И благословил их и приложился к отцам своим.
⁷⁰ Умер же он на сто сорок шестом году; и сыновья его похоронили его в гробе отцов своих в Модине, и весь Израиль оплакивал его горьким плачем.

3

¹ И восстал вместо него Иуда, называемый Маккавей, сын его.
² И помогали ему все братья его и все, которые были привержены к отцу его, и вели войну Израиля с радостью.
³ Он распространил славу народа своего; он облакался броней, как исполин, опоясывался воинскими доспехами своими и вел войну, защищая ополчение мечом;
⁴ он уподоблялся льву в делах своих и был как скимен, рыкающий на добычу;
⁵ он преследовал беззаконных, отыскивая их, и возмущающих народ его сожигал.

⁶ И смирились беззаконные из страха пред ним, и все делатели беззакония смутились пред ним, и благоуспешно было спасение рукою его.

⁷ Он огорчил многих царей и возвеселил Иакова делами своими, и память его до века в благословении;

⁸ прошел по городам Иудеи и истребил в ней нечестивых, и отвратил гнев от Израиля,

⁹ и сделался именитым до последних пределов земли, и собрал погибавших.

¹⁰ Тогда Аполлоний собрал язычников и из Самарии многочисленное войско, чтобы воевать против Израиля.

¹¹ Иуда узнал о том и вышел к нему навстречу, и поразил, и убил его; и много пало пораженных, а остальные убежали.

¹² И взял Иуда добычу их, и взял меч Аполлония, и сражался им во все дни.

¹³ И услышал Сирон, военачальник Сирии, что Иуда собрал вокруг себя людей и сонм верных, выступающих с ним на войну,

¹⁴ и сказал: сделаю себе имя и прославлюсь в царстве, и сражусь с Иудою и с теми, которые вместе с ним и которые презирают слово царское.

¹⁵ И решился он идти, и пошло с ним сильное полчище нечестивых помогать ему и сделать отмщение на сынах Израиля.

¹⁶ Когда они приблизились к возвышенности Вефорона, Иуда вышел к ним навстречу с очень немногими,

¹⁷ которые, когда увидели идущее навстречу им войско, сказали Иуде: как можем мы в таком малом числе сражаться против такого сильного множества? И мы же совсем ослабели, еще не евши ныне.

¹⁸ Но Иуда сказал им: легко и многим попасть в руки немногих, и у Бога небесного нет различия, многими ли спасти или немногими;

¹⁹ ибо не от множества войска бывает победа на войне, но с неба приходит сила.

²⁰ Они идут против нас во множестве надменности и нечестия, чтобы истребить нас и жен наших и детей наших, чтобы ограбить нас;

²¹ а мы сражаемся за души наши и законы наши.

²² Он Сам сокрушит их пред лицом нашим; вы же не страшитесь их.

²³ Перестав говорить, он внезапно бросился на них, и поражен был Сирон и войско его перед ним.

²⁴ И они преследовали его по спуску Вефорона до самой равнины; и пало из них до восьмисот мужей, прочие же убежали в землю Филистимскую.

²⁵ И начал страх перед Иудою и братьями его и боязнь нападать на всех окрестных язычников.

²⁶ Дошло и до царя имя его, и все народы рассказывали о битвах Иуды.

²⁷ Когда же услышал эти речи царь Антиох, то воспылал гневом и, послав, собрал все силы царства своего, весьма сильное ополчение;

²⁸ и открыл казнохранилище свое, и выдал войскам своим годовое жалованье, и приказал им быть готовыми на всякую надобность.

²⁹ Но увидел, что истощилось серебро в казнохранилищах, а подати страны скудны по причине волнения и разорения, которое он произвел в земле той, уничтожая законы, существовавшие от дней древних.

³⁰ И начал он опасаться, что у него неостанет, разве только на раз или два, на издержки и подарки, которые прежде раздавал щедрою рукою и превзошел в том прежних царей.

³¹ Сильно озабоченный в душе своей, он решился идти в Персию и взять подати со стран и собрать побольше серебра.

³² А дела царские от реки Евфрата до пределов Египта предоставил Лисию, человеку знаменитому, происходившему от рода царского,
³³ также и воспитание сына своего, Антиоха, до его возвращения;
³⁴ и передал ему половину войск и слонов, дав ему приказания о всем, чего хотел, и о жителях Иудеи и Иерусалима,
³⁵ чтобы он послал против них войско сокрушить и уничтожить могущество Израиля и остаток Иерусалима, и истребить память их от места того,
³⁶ и поселить во всех пределах их сынов иноплеменных, и разделить по жребию землю их.
³⁷ Царь же взял остальную половину войска и отправился из Антиохии, престольного города своего, в сто сорок седьмом году и, перейдя реку Евфрат, прошел верхние страны.
³⁸ Лисий избрал Птоломея, сына Дорименова, и Никанора и Горгия, мужей сильных из друзей царя,
³⁹ и послал с ними сорок тысяч мужей и семь тысяч всадников, чтобы идти в землю Иудейскую и разорить ее по слову царя.
⁴⁰ Они отправились со всем войском своим и, придя, расположились на равнине близ Еммаума.
⁴¹ Купцы этой страны услышали имя их и, взяв весьма много серебра и золота и слуг, пришли в стан покупать сынов Израиля в рабы; к ним присоединилось и войско Сирии и земли иноплеменных.
⁴² Увидел Иуда и братья его, что умножились бедствия и войска расположились станом в пределах их; узнали и о повелении царя, которое он приказал исполнить над народом к погублению и истреблению его.
⁴³ И говорили каждый ближнему своему: восставим низверженный народ наш и сразимся за народ наш и за святыню.
⁴⁴ И собрался сонм, чтобы быть готовыми к войне и помолиться, и испросить милости и сожаления.
⁴⁵ Иерусалим был необитаем, как пустыня; не было ни входящего в него, ни выходящего из него из природных жителей его; святилище было погрязло, и сыновья инородных были в крепости его; он стал жилищем язычников; и отнято веселье у Иакова, и не слышно стало свирели и цитры.
⁴⁶ Итак, они собрались и пошли в Массифу, напротив Иерусалима, ибо место молитвы у Израильтян было прежде в Массифе.
⁴⁷ И постились в этот день, и возложили на себя вретича и пепел на головы свои, и разодрали одежды свои,
⁴⁸ раскрыли книгу закона из тех, которые язычники отыскивали, чтобы сделать на них изображения своих идолов,
⁴⁹ и принесли священнические облачения и первородных и десятины; и созвали назореев, исполнивших дни свои,
⁵⁰ и громко возопили к небу: что нам делать с ними и куда отвести их?
⁵¹ Святилище Твое погрязло и осквернено, и священники Твои в скорби и унижении.
⁵² И вот, собрались против нас язычники, чтобы истребить нас. Ты знаешь, что умышляют они против нас.
⁵³ Как можем мы устоять пред лицом их, если Ты не поможешь нам?
⁵⁴ И вострубили трубами и воскликнули громким голосом.
⁵⁵ После сего Иуда поставил вождей для народа - тысяченачальников, стона начальников, пятидесятиначальников и десятиначальников.
⁵⁶ И сказали тем, которые строили дома, обручились с женами, насадили виноградники, и

людям боязливым, чтобы каждый из них, по закону, возвратился в свой дом.

⁵⁷ Тогда двинулось ополчение и расположилось станом на юге от Еммаума.

⁵⁸ И сказал Иуда: опояштесь и будьте мужественны и готовы к утру сразиться с этими язычниками, которые собрались против нас, чтобы погубить нас и святыню нашу.

⁵⁹ Ибо лучше нам умереть в сражении, нежели видеть бедствия нашего народа и святыни.

⁶⁰ А какая будет воля на небе, так да сотворит!

4

¹ И взял Горгий пять тысяч мужей и тысячу отборных всадников, и двинулось ополчение ночью,

² чтобы напасть на ополчение Иудеев и поразить их внезапно, а жившие в крепости служили ему проводниками.

³ И услышал Иуда, и выступил сам и храбрые мужи, чтобы поразить войско царя в Еммауме,

⁴ доколе силы неприятельские были еще в отдаленности от стана.

⁵ И пришел Горгий в стан Иуды ночью, и никого не нашел, и искал их по горам, ибо говорил: они бегут от нас.

⁶ Но с рассветом дня Иуда явился на равнине с тремя тысячами мужей, но они не имели ни щитов, ни мечей, как того желали.

⁷ Когда увидели они крепкое и вооруженное ополчение язычников и окружающую его конницу, обученных для войны,

⁸ Иуда сказал бывшим с ним мужам: не бойтесь множества их и не страшитесь нападения их.

⁹ Вспомните, как спасены были отцы наши в Чермном море, когда фараон преследовал их с войском.

¹⁰ И ныне возопием на небо; может быть, Он умилосердится над нами, вспомняв завет с отцами нашими, и сокрушит ныне это ополчение перед лицом нашим;

¹¹ и все язычники познают, что есть Избавляющий и Спасаящий Израиля.

¹² Иноплеменники, подняв глаза свои, увидели, что идут против них,

¹³ и вышли из стана на сражение, а бывшие с Иудою затрубили,

¹⁴ и сошлись, и разбиты были язычники, и побежали на равнину,

¹⁵ а все остальные пали от меча; и преследовали их до Газера и до равнин Идумеи, Азота и Иамнии, и пали из них до трех тысяч мужей.

¹⁶ И возвратился Иуда и войско его от преследования их

¹⁷ и сказал народу: не бросайтесь на добычу, ибо война еще предстоит нам;

¹⁸ Горгий и войско его на горе близ нас; станьте теперь против врагов наших и сражайтесь с ними, а после смело возьмете добычу.

¹⁹ Когда еще говорил это Иуда, показалась некоторая толпа, выступавшая с горы.

²⁰ И увидел он, что их обратили в бегство и жгут лагерь; ибо поднимающийся дым показывал, что произошло.

²¹ Когда они увидели это, очень испугались; увидев же и войско Иуды на равнине, готовое к сражению,

²² все побежали в землю иноплеменников.

²³ Тогда Иуда обратился на добычу стана, и захватили много золота и серебра, гиацинтовых

и багряных одежд и великое богатство.

²⁴ И, возвращаясь, воспевали и благословляли Господа небесного, потому что Он благ и что вовек милость Его.

²⁵ И было в тот день великое спасение Израилю.

²⁶ Уцелевшие же из иноплеменников пришли к Лисию и возвестили о всем случившемся.

²⁷ Он, услышав, уныл и опечалился, что не то случилось с Израилем, чего он хотел, и не то вышло, что повелел ему царь.

²⁸ И на следующий год Лисий собрал шестьдесят тысяч избранных мужей и пять тысяч всадников, чтобы победить их.

²⁹ И пришли они в Идумею, и расположились станом в Вефсурах; а Иуда встретил их с десятью тысячами мужей.

³⁰ Увидев сильное ополчение, он молился и говорил: благословен Ты, Спаситель Израиля, сокрушивший нападение сильного рукою раба Твоего Давида и предавший полк иноплеменников в руки Ионафана, сына Саулова, и оруженосца его.

³¹ Предай войско сие в руки народа Твоего - Израиля, и да будут они постыжены в силе и коннице их;

³² наведи на них страх и сокруши дерзость силы их; да будут они потрясены поражением своим;

³³ низложи их мечом любящих Тебя, и да прославят Тебя в песнях все знающие имя Твое.

³⁴ И сразились они, и пало из войска Лисия до пяти тысяч мужей, пали перед ними.

³⁵ Лисий, увидев бегство войска своего и храбрость воинов Иуды и что они готовы или жить, или умереть отважно, отправился в Антиохию, набрал чужеземцев и, увеличив бывшее войско, думал снова идти в Иудею.

³⁶ Иуда же и братья его сказали: вот, враги наши сокрушены, взойдем очистить и обновить святилище.

³⁷ И собралось все ополчение, и взошли на гору Сион.

³⁸ И увидели, что святилище опустошено, жертвенник осквернен, ворота сожжены, и в притворах, как в лесу или на какой-либо горе, поросли растения, и хранилища разрушены,

³⁹ и разодрали они одежды свои, плакали горьким плачем и сыпали пепел на свои головы, и падали лицом на землю и трубили вестовыми трубами, и вопили к небу.

⁴⁰ и падали лицом на землю и трубили вестовыми трубами, и вопили к небу.

⁴¹ Тогда отрядил Иуда мужей воевать против находившихся в крепости, доколе он очистит святилище.

⁴² И избрал священников беспорочных, ревнителей закона.

⁴³ Они очистили святилище и оскверненные камни вынесли в нечистое место.

⁴⁴ Потом они рассуждали об оскверненном жертвеннике всесожжения, как поступить с ним.

⁴⁵ И пришла им добрая мысль разрушить его, чтобы он когда-нибудь не послужил им в поношение, так как язычники осквернили его; и разрушили они жертвенник,

⁴⁶ и камни сложили на горе храма в приличном месте, пока придет пророк и даст ответ о них.

⁴⁷ Взяли камни целые, по закону, и построили новый жертвенник попрежнему;

⁴⁸ потом устроили святыни и внутренние части храма и освятили притворы;

⁴⁹ устроили новую священную утварь и внесли в храм свещник и алтарь всесожжений и фимиамов и трапезу;

⁵⁰ и воскурили на алтаре фимиам и зажгли светильники на свещнике, и осветили храм;

⁵¹ и положили на трапезу хлебы, и развесили завесы, и окончили все дела, которые предприняли.

⁵² В двадцать пятый день девятого месяца - это месяц Хаслев - сто сорок восьмого года

встали весьма рано

⁵³ и принесли жертву по закону на новоустроенном жертвеннике всесожжений.

⁵⁴ В то время, в тот самый день, в который язычники осквернили жертвенник, обновлен он с песнями, с цитрами, гусями и кимвалами.

⁵⁵ И весь народ падал на лицо свое, и молились и воссылали благодарение на небо Благопоспешившему им.

⁵⁶ Так совершали обновление жертвенника восемь дней с весельем, принося всесожжения и вознося жертву спасения и хвалы.

⁵⁷ И украсили переднюю сторону храма золотыми венцами и щитами и возобновили ворота и хранилища, и сделали для них двери.

⁵⁸ И была весьма великая радость в народе, и отвращено было поношение язычников.

⁵⁹ И установил Иуда и братья его и все собрание Израиля, чтобы дни обновления жертвенника празднуемы были с веселием и радостью в свое время, каждый год восемь дней, от двадцатого дня месяца Хаслева.

⁶⁰ В то же время обстроили гору Сион вокруг высокими стенами и крепкими башнями, чтобы язычники, придя когда-нибудь, не попрали их, как сделали это прежде.

⁶¹ И расположил там Иуда войско стеречь гору, и укрепили для охранения ее Вефсуру, чтобы народ имел крепость против Идумеи.

5

¹ Когда окрестные народы слышали, что построен жертвенник и возобновлено святилище, как прежде, сильно вознегодовали;

² и решились истребить род Иакова, живший среди них, и начали убивать и истреблять людей в этом народе.

³ Тогда Иуда ополчился против сынов Исава в Идумее, в Акравиме, так как они держали в осаде Израиля, и поразил их великим поражением, и смирил их, и взял добычи их.

⁴ Вспомнил он и о злобе сынов Веана, которые были для народа сетью и претыканием, строя ему засады на дорогах.

⁵ Хотя они заперлись от него в башнях, но он ополчился против них, предал их заклятию и сожег огнем башни их со всеми, бывшими в них.

⁶ Потом он перешел к сынам Аммона и встретил сильное войско и многочисленный народ и Тимофея, предводителя их.

⁷ Он имел с ними много сражений, и они были разбиты пред лицом его; он поразил их;

⁸ взял Иазер и селения его и возвратился в Иудею.

⁹ Тогда собрались язычники, жившие в Галааде, против Израильтян, находившихся в пределах их, чтобы истребить их; но они бежали в крепость Дафему.

¹⁰ И послали письма к Иуде и братьям его и сказали: собрались против нас окружающие нас язычники, чтобы истребить нас,

¹¹ и готовятся идти и сделать нападение на крепость, в которую мы убежали, и Тимофей предводительствует войском их.

¹² Итак, приди и избавь нас от руки их, ибо множество из нас погибло;

¹³ и все братья наши, бывшие в пределах Това, преданы смерти, а жен их и детей их и имущество взяли в плен, и погубили там около тысячи мужей.

¹⁴ Еще читались эти письма, как вот, пришли другие вестники из Галилеи в разодранных

одеждах с таким извещением:

¹⁵ собрались против нас из Птолемаиды и из Тира и Сидона, и из всей Галилеи языческой, чтобы погубить нас.

¹⁶ Когда услышал эти слова Иуда и народ, то собралось великое собрание для совещания, что сделать для сих братьев, находящихся в бедствии и угрожаемых войною от тех язычников?

¹⁷ Тогда Иуда сказал Симону, брату своему: выбери себе мужей и иди и защити братьев твоих, находящихся в Галилее; а я и Ионафан, брат мой, пойдем в Галаад.

¹⁸ И оставил он Иосифа, сына Захарии, и Азарию начальниками над народом с остатком войска в Иудее на охранение.

¹⁹ И дал им повеление, сказав: управляйте народом сим, но не начинайте войны против язычников до нашего возвращения.

²⁰ Симону отделены для похода в Галилею три тысячи мужей, Иуде же - в Галаад восемь тысяч мужей.

²¹ И отправился Симон в Галилею и произвел много сражений с язычниками, и разбиты им язычники.

²² Он преследовал их до ворот Птолемаиды, и пало из язычников до трех тысяч мужей, и он взял добычи их.

²³ Также взял он с собою находившихся в Галилее и Арваттах [Иудеев] с женами и детьми и со всем именем их и привел в Иудею с великою радостью.

²⁴ А Иуда Маккавей и Ионафан, брат его, перешли Иордан и совершили трехдневный путь в пустыне.

²⁵ Их встретили Навуфеи и приняли мирно, и рассказали им все, случившееся с братьями их в Галааде,

²⁶ и что многие из них заперты в Васаре и Восоре, в Алемах, Хасфоре, Македе и Карнаине - все сии города укреплены и велики

²⁷ и в прочих городах Галаада находятся в осаде, и что завтра назначено напасть на эти укрепления и взять их и погубить всех их в один день.

²⁸ Посему Иуда со своим войском вдруг направил путь свой в пустыню к Восору и взял этот город, и избил весь мужеский пол острием меча, и взял все добычи их, и сожег его огнем;

²⁹ а оттуда отправился ночью и шел до укрепления.

³⁰ Когда наступало утро, и подняли глаза, и вот, народ многочисленный, которому числа не было, поднимают лестницы и машины, чтобы взять укрепление, и осаждают бывших в нем.

³¹ Увидел Иуда, что началась битва и вопль города восходил на небо трубами и громким криком,

³² и сказал воинам: сражайтесь теперь за братьев ваших.

³³ Он обошел врагов с тыла с тремя отрядами, и затрубили трубами и воскликнули с молитвою;

³⁴ и узнало войско Тимофея, что это - Маккавей, и побежали от лица его, и он поразил их великим поражением, и пало из них в этот день до восьми тысяч мужей.

³⁵ Тогда поворотил он в Масфу и осадил и взял ее, избил весь мужеский пол в ней, взял добычи ее и сожег ее огнем;

³⁶ отправившись оттуда, он взял Хасфон, Макед, Восор и прочие города Галаадские.

³⁷ После этих событий Тимофей собрал другое войско и расположился станом перед Рафоном по ту сторону потока.

³⁸ И послал Иуда осмотреть войско, и объявили ему и сказали: собрались к ним все окружающие нас язычники - сила весьма многочисленная,

³⁹ и они наняли в помощь себе Аравитян и расположились станом за потоком, будучи готовы идти против тебя войною. И пошел Иуда навстречу им.

⁴⁰ Тогда Тимофей сказал своим военачальникам, когда Иуда и войско его приближались к потоку воды: если он перейдет к нам прежде, то мы не в силах будем устоять против него, ибо он превозможет нас.

⁴¹ Если же он убоится и расположится станом по ту сторону потока, то мы перейдем к нему и превозможем его.

⁴² Как только подошел Иуда к потоку воды, то поставил при потоке народных писцов и приказал им, сказав: не оставляйте ни одного человека в стане, но пусть все идут на сражение.

⁴³ И переправился к ним первый и весь народ за ним. И сокрушены были пред лицом его все язычники, и бросили оружие свое, и убежали в капище, которое было в Карнаине.

⁴⁴ Тогда взяли они этот город и сожгли огнем капище со всеми находившимися в нем; и побежден был Карнаин и не мог более противостоять Иуде.

⁴⁵ И собрал Иуда всех Израильтян, находившихся в Галааде, от малого до большого, и жен их, и детей их, и имение, очень большое ополчение, чтобы идти в землю Иудейскую.

⁴⁶ И дошли они до Ефрона. Это был большой город, весьма укрепленный, на пути; невозможно было уклониться от него ни вправо, ни влево; надобно было пройти посреди него,

⁴⁷ а жители заперлись в нем и ворота завалили камнями.

⁴⁸ Иуда послал к ним с мирным предложением: мы пройдем по земле вашей, чтобы идти нам в землю нашу, и никто не обидит вас, только ногами нашими пройдем. Но они не захотели отворить ему.

⁴⁹ Тогда Иуда приказал объявить в ополчении, чтобы каждый ополчился на своем месте;

⁵⁰ и ополчились воины и осаждали город весь тот день и всю ночь, и сдался город в руки его.

⁵¹ И побил он весь мужеский пол острием меча и до основания разрушил город, и взял добычи его, и прошел через город по убитым.

⁵² И переправились через Иордан на великую равнину против Вефсана.

⁵³ И собирал Иуда отставших и ободрял народ в продолжение всего пути, доколе не пришли в землю Иудейскую.

⁵⁴ И взошли на гору Сион с весельем и радостью и принесли всесожжения, потому что никто не пал из них до самого возвращения в мире.

⁵⁵ В те дни, когда Иуда и Ионафан находились в Галааде, а Симон, брат его, - в Галилее перед Птолемаидою,

⁵⁶ слышали Иосиф, сын Захарии, и Азарий, военачальники, о славных воинских подвигах, совершенных ими,

⁵⁷ и сказали: сделаем и мы себе имя; пойдем воевать с язычниками, окружающими нас.

⁵⁸ Так объявили они бывшему при них войску и пошли на Иамнию.

⁵⁹ И вышел Горгий из города и воины его навстречу им на сражение.

⁶⁰ И, обратившись в бегство, Иосиф и Азария были преследуемы до пределов Иудеи; и пали в этот день из народа Израильского до двух тысяч мужей.

⁶¹ И было великое замешательство в народе Израильском, потому что не послушались Иуды и братьев его, мечтая показать храбрость,

⁶² тогда как они не были от семени тех мужей, руке которых предоставлено спасение Израиля.

⁶³ Но муж Иуда и братья его весьма прославились перед всем Израилем и перед всеми

народами, где только слышно было имя их, -

⁶⁴ и собирались к ним приветствующие.

⁶⁵ После того вышел Иуда и братья его и воевали против сынов Исава в земле, лежащей к югу, и поразил Хеврон и селения его, и разрушил укрепление его, и сожег башни его вокруг него,

⁶⁶ и поднялся, чтобы идти в землю иноплеменников, и прошел Самарию.

⁶⁷ В то время пали в сражении священники, желавшие прославиться храбростью и безрассудно вышедшие на войну.

⁶⁸ И обратился Иуда в Азот, землю иноплеменников, разрушил жертвенники их, сожег огнем резные изображения богов их, взял добычи городов и возвратился в землю Иудейскую.

6

¹ Между тем царь Антиох, проходя верхние области, услышал, что есть в Персии город Елимаис, славящийся богатством, серебром и золотом,

² и в нем - храм, весьма богатый, и есть там золотые покровы, брони и оружия, которые оставил там Александр, сын Филиппа, царь Македонский, первый, воцарившийся над Еллинами.

³ И он пришел и старался взять этот город и ограбить его, но не мог, потому что намерение его стало известно жителям города.

⁴ Они поднялись против него войною, и он обратился в бегство и ушел оттуда с великою скорбью, чтобы отправиться в Вавилон.

⁵ Тогда пришел некто к нему в Персию с известием, что ополчения, ходившие в землю Иуды, обращены в бегство,

⁶ что Лисий ходил с сильным войском впереди всех, но был поражен *Иудеями*, и они усилились и оружием, и войском, и многими добычами, которые взяли от пораженных ими войск,

⁷ и что они разрушили мерзость, которую он воздвиг над жертвенником в Иерусалиме, а святилище по-прежнему обнесли высокими стенами, также и Вефсуру, город его.

⁸ Когда царь услышал слова сии, сильно испугался и встревожился, упал на постель и впал в изнеможение от печали, что не сбылось так, как он желал.

⁹ И много дней пробыл он там, ибо возобновлялась в нем сильная печаль; он думал, что умирает.

¹⁰ И созвал он всех друзей своих и сказал им: удалился сон от глаз моих, и я изнемог сердцем от печали.

¹¹ И сказал я в сердце моем: до какой скорби дошел я и до какого великого смущения, в котором нахожусь теперь! А был я полезен и любим во владычестве моем.

¹² Теперь же я воспоминаю о тех злодеяниях, которые я совершил в Иерусалиме, и как взял все находившиеся в нем золотые и серебряные сосуды и посылал истреблять обитающих в Иудее напрасно.

¹³ Теперь я познаю, что за это постигли меня эти беды, - и вот, я погибаю от великой печали в чужой земле.

¹⁴ И призвал он Филиппа, одного из друзей своих, и поставил его правителем над всем царством своим;

¹⁵ и дал ему венец и царскую одежду свою и перстень, чтобы он руководил Антиоха, сына его, и воспитывал его для царствования.

¹⁶ И умер царь Антиох в сто сорок девятом году.

¹⁷ Когда Лисий узнал, что царь умер, то поставил вместо него на царство сына его, Антиоха, которого воспитывал в юности его, и назвал его именем Евпатора.

¹⁸ Между тем находившиеся в крепости теснили Израиля вокруг святилища и всегда старались делать ему зло, а язычникам служить опорюю;

¹⁹ тогда Иуда решил выгнать их и созвал весь народ, чтобы осадить их.

²⁰ Все собрались и осадили их в сто пятидесятом году, и устроил он против них стрелометательные орудия и машины.

²¹ Но некоторые из осажденных вышли, и к ним пристали некоторые из нечестивых Израильтян;

²² и пошли они к царю и сказали: доколе ты не сделаешь суда и не отмстишь за братьев наших?

²³ Мы согласились служить отцу твоему и ходить по заповедям его и следовать повелениям его;

²⁴ а сыны народа нашего осадили крепость и за то чуждаются нас, и кого из нас находят, умерщвляют, и имущества наши расхищают,

²⁵ и не на нас только простерли они руку, но и на все пределы наши.

²⁶ И вот, теперь осадили они крепость в Иерусалиме, чтобы овладеть ею, а святилище и Вефсуру укрепили.

²⁷ Если ты не поспешишь предупредить их, то они сделают больше этого, и тогда ты не в силах будешь удержать их.

²⁸ Услышав это, царь разгневался и собрал всех друзей своих и начальников войска своего и начальников конницы;

²⁹ пришли к нему и из других царств и с морских островов войска наемные,

³⁰ так что число войск его было: сто тысяч пеших, двадцать тысяч всадников и тридцать два слона, приученных к войне.

³¹ И прошли они через Идумею и расположились станом против Вефсуры, и сражались много дней и устроили машины; но те сделали вылазку и сожгли их огнем и сразились мужественно.

³² После сего Иуда отступил от крепости и расположился станом в Вефсахаре против стана царского.

³³ Царь же, встав рано утром, поспешно отправился с войском своим по дороге к Вефсахаре, и приготовились войска к сражению и затрубили трубами.

³⁴ Слонам показывали кровь винограда и тутовых ягод, чтобы возбудить их к битве,

³⁵ и разделили этих животных на отряды и приставили к каждому слону по тысяче мужей в железных кольчугах и с медными шлемами на головах, сверх того по пятисот отборных всадников назначено было к каждому слону.

³⁶ Они становились заблаговременно там, где был слон, и куда он шел, шли и они вместе, не отставая от него.

³⁷ Притом на них были крепкие деревянные башни, покрывавшие каждого слона, укрепленные на них помочами, и в каждой из них по тридцати по два сильных мужей, которые сражались на них, и при слоне Индиец его.

³⁸ Остальных же всадников расставили здесь и там - на двух сторонах ополчения, чтобы подавать знаки и подкреплять в тесных местах.

³⁹ Когда солнце блеснуло на золотых и медных щитах, то заблестали от них горы и

светились, как огненные светильники.

⁴⁰ Одна часть царского войска протянута была по высоким горам, а другие - по низменным местам; и шли они твердо и стройно.

⁴¹ И смутились все, слышавшие шум множества их и шествие такого полчища и стук оружий, ибо войско было весьма великое и сильное.

⁴² И вступил Иуда и войско его в сражение и пали из ополчения царского шестьсот мужей.

⁴³ Тогда Елеазар, сын Саварана, увидел, что один из слонов покрыт броней царскою и превосходил всех, и казалось, что на нем был царь,

⁴⁴ и он предал себя, чтобы спасти народ свой и приобрести себе вечное имя;

⁴⁵ и смело побежал к нему в средину отряда, поражая направо и налево, и расступались от него и в ту, и в другую сторону;

⁴⁶ и подбежал он под того слона, лег под него и убил его, и пал на него слон на землю, и он умер там.

⁴⁷ Но, увидев силу царского ополчения и стремительность войск, Иудеи уклонились от них.

⁴⁸ Царские же войска пошли против них на Иерусалим: царь направил войска на Иудею и на гору Сион.

⁴⁹ И заключил он мир с бывшими в Вефсуре, которые вышли из города, ибо не было у них продовольствия, чтобы держаться в нем в осаде, потому что был субботний год на земле.

⁵⁰ И овладел царь Вефсурию и оставил в ней стражу, чтобы стеречь ее.

⁵¹ Потом много дней осаждал святилище и поставил там стрелометательные орудия и машины, и огнеметательные, и камнеметательные, и копьеметательные, чтобы бросать стрелы и камни.

⁵² Но и Иудеи устроили машины против их машин и сражались много дней;

⁵³ съестных же припасов не достало в хранилищах, потому что был седьмой год, и искавшие в Иудее безопасности от язычников издержали остатки запасов;

⁵⁴ и осталось при святилище немного мужей, ибо одолел их голод, и разошлись каждый в свое место.

⁵⁵ Услышал Лисий, что Филипп, которому царь Антиох еще при жизни поручил воспитывать сына своего, Антиоха, для царствования,

⁵⁶ возвратился из Персии и Мидии и с ним ходившие с царем войска и что он домогается принять на себя дела царства.

⁵⁷ Почему поспешно пошел и сказал царю, начальникам войска и вельможам: мы каждый день терпим недостаток и продовольствия у нас мало, а место, осаждаемое нами, крепко, между тем лежит на нас попечение о царстве.

⁵⁸ Итак, подадим правую руку этим людям и заключим с ними мир и со всем народом их,

⁵⁹ и предоставим им поступать по законам их, как прежде; ибо за свои законы, которые мы отменили, они раздражились и сделали всё это.

⁶⁰ И угодно было это слово царю и начальникам, - и послал он к ним, чтобы заключить мир, что они и приняли;

⁶¹ и клялся им царь и начальники. После сего они вышли из крепости.

⁶² И взошел царь на гору Сион и, осмотрев укрепленные места, пренебрег клятвою, которою клялся, и велел разорить стены кругом.

⁶³ Потом поспешно отправился, и, возвратившись в Антиохию, он нашел, что Филипп владеет городом, вступил с ним в сражение и силою взял город.

7

¹ В сто пятьдесят первом году вышел из Рима Димитрий, сын Селевка, и с немногими людьми вошел в один приморский город и там воцарился.

² Когда же он входил в царственный дом отцов своих, войско схватило Антиоха и Лисия, чтобы привести их к нему.

³ Это стало известно ему, и он сказал: не показывайте мне лиц их.

⁴ Тогда воины убили их, и воссел Димитрий на престоле царства своего.

⁵ И пришли к нему все мужи беззаконные и нечестивые из Израильян, и Алким предводительствовал ими, домогаясь священства;

⁶ и обвиняли они перед царем народ, говоря: погубил Иуда и братья его друзей твоих, и нас выгнали из земли нашей.

⁷ Итак, пошли теперь мужа, кому ты доверяешь; пусть он пойдет и увидит все разорение, которое они причинили нам и стране царя, и пусть накажет их и всех, помогающих им.

⁸ Царь избрал Вакхида из друзей царских, который управлял по ту сторону реки, был велик в царстве и верен царю,

⁹ и послал его и нечестивого Алкима, предоставив ему священство, и повелел ему сделать отмщение сынам Израиля.

¹⁰ Они отправились и пришли в землю Иудейскую с большим войском; и он послал к Иуде и братьям его послов с мирным, но коварным предложением.

¹¹ Но они не вняли словам их, ибо видели, что они пришли с большим войском.

¹² К Алкиму же и Вакхиду сошло собрание книжников искать справедливости.

¹³ Первые из сынов Израилевых были Асидеи; они искали у них мира,

¹⁴ ибо говорили: священник от племени Аарона пришел вместе с войском и не обидит нас.

¹⁵ И он говорил с ними мирно и клялся им, и сказал: мы не сделаем зла вам и друзьям вашим.

¹⁶ И они поверили ему, а он, захватив из них шестьдесят мужей, умертвил их в один день, как сказано в Писании:

¹⁷ "тела святых Твоих и кровь их пролили вокруг Иерусалима, и некому было похоронить их".

¹⁸ И напал от них страх и ужас на весь народ, и говорили: нет в них истины и правды, ибо они нарушили постановление и клятву, которою клялись.

¹⁹ Тогда Вакхид отступил от Иерусалима и расположился станом при Визефе, и, послав, поймал многих из бежавших от него мужей и некоторых из народа, заколол и бросил их в глубокий колодезь.

²⁰ Потом, поручив страну Алкиму и оставив с ним войско на помощь ему, Вакхид отправился к царю.

²¹ Алким же домогался первосвященства.

²² И собрались к нему все возмущавшие народ свой, и овладели землею Иудейскою, и произвели великое поражение в Израиле.

²³ И увидел Иуда все зло, какое причинил Алким со своими сообщниками сынам Израилевым, - больше, нежели язычники;

²⁴ и, обойдя все пределы Иудеи, сделал отмщение отступникам, - и они перестали входить в эту страну.

²⁵ Когда же Алким увидел, что Иуда и находящиеся с ним усилились, и понял, что не может

противостоять им, возвратился к царю и жестоко обвинял их.

²⁶ Тогда царь послал Никанора, одного из славных вождей своих, ненавистника и враждебного Израилю, и приказал ему истребить этот народ.

²⁷ Никанор, придя в Иерусалим с большим войском, послал к Иуде и братьям его коварно со словами мирными:

²⁸ да не будет войны между мною и вами; я войду с немногими людьми, чтобы видеть лица ваши в мире.

²⁹ И пришел он к Иуде, и приветствовали они друг друга мирно; а между тем воины были приготовлены схватить Иуду.

³⁰ Иуде сделалось известным, что он пришел к нему с коварством, поэтому он убоился его и не хотел более видеть лица его.

³¹ Когда Никанор узнал, что умысел его открылся, вышел против Иуды на сражение близ Хафарсаламы.

³² И пало из бывших при Никаноре около пяти тысяч мужей, а прочие убежали в город Давидов.

³³ После того Никанор взошел на гору Сион; и вышли из святилища некоторые из священников и старейшин народа, чтобы мирно приветствовать его и показать ему всеожжение, приносимое за царя.

³⁴ Но он осмеял их, надругался над ними и осквернил их, и говорил высокомерно,

³⁵ и, поклявшись, с гневом сказал: если не предан будет ныне Иуда и войско его в мои руки, то, когда возвращусь благополучно, сожгу дом сей. И ушел с великим гневом.

³⁶ А священники вошли и стали пред лицом жертвенника и храма, заплакали и сказали:

³⁷ Ты, Господи, избрал дом сей, чтобы на нем нарицалось имя Твое и чтобы он был домом молитвы и моления для народа Твоего.

³⁸ Сделай отмщение человеку сему и войску его, и пусть падут они от меча; вспомни злохуления их и не дай им оставаться долее.

³⁹ И вышел Никанор из Иерусалима и расположился станом при Вефороне, и пристало к нему здесь войско Сирийское.

⁴⁰ А Иуда с тремя тысячами мужей расположился станом при Адасе; и помолился Иуда, и сказал:

⁴¹ Господи! когда посланные царя Ассирийского произносили злохуления, то пришел Ангел Твой и поразил из них сто восемьдесят пять тысяч.

⁴² Так сокруши ныне пред нами сие полчище, да познают прочие, что они произносили хулу на святыни Твои, и суди их по злобе их.

⁴³ И вступили войска в сражение в тринадцатый день месяца Адара, и разбито было войско Никанора, и он первый пал в сражении.

⁴⁴ Когда же воины его увидели, что Никанор пал, то, побросав оружие свое, обратились в бегство.

⁴⁵ И преследовали их Израильтяне целый день, от Адаса до самой Газиры, и трубили вслед их вестовыми трубами.

⁴⁶ И выходили из всех окрестных селений Иудейских и окружали их, - и они, обращиваясь к преследовавшим их, все пали от меча, и ни одного не осталось из них.

⁴⁷ И взяли *Иудеи* добычи их и награбленное ими, и отрубили голову Никанора и правую руку его, которую он простирал надменно, и принесли и повесили перед Иерусалимом.

⁴⁸ Народ весьма радовался и провел тот день, как день великого веселья;

⁴⁹ и установили ежегодно праздновать этот день тринадцатого числа Адара.

⁵⁰ И успокоилась земля Иудейская на некоторое время.

8

¹ Иуда услышал о славе Римлян, что они могущественны и сильны и благосклонно принимают всех, обращающихся к ним, и кто ни приходил к ним, со всеми заключали они дружбу.

² А что они могущественны и сильны, - рассказывали ему о войнах их, о мужественных подвигах, которые они показали над Галатами, как они покорили их и сделали данниками;

³ также о том, что сделали они в стране Испанской, чтобы овладеть находящимися там серебряными и золотыми рудниками,

⁴ и своим благоразумием и твердостью овладели всем краем, хотя тот край весьма далеко отстоял от них, равно о царях, которые приходили против них от конца земли, и они сокрушили их и поразили великим поражением, а прочие платят им ежегодно дань;

⁵ они также сокрушили на войне и покорили себе Филиппа и Персея, царя Китийского, и других, восставших против них,

⁶ и Антиоха, великого царя Азии, который вышел против них на войну со ста двадцатью слонами, и с конницею, и колесницами, и весьма многочисленным войском и был разбит ими;

⁷ они взяли его живого и заставили платить им великую дань, - как его, так и следующих после него царей, - дать заложников и допустить раздел,

⁸ а страну Индийскую и Мидию, и Лидию, и другие из лучших областей его, взяв от него, отдали царю Евмению;

⁹ и о том, как Еллины вознамерились прийти и истребить их,

¹⁰ но это намерение сделалось им известным, и они послали против них одного военачальника и воевали против них, - и много из них пало пораженных, и взяли в плен жен их и детей их и разграбили их, и овладели их землею, и разорили крепости их, и поработили их до сего дня;

¹¹ и другие царства и острова, которые когда-либо восставали против них, они разорили и поработили.

¹² А с друзьями своими и с доверявшимися им они сохраняли дружбу; и овладели царствами ближними и дальними, и все, слышавшие имя их, боялись их.

¹³ Если захотят кому помочь и кого воцарить, те царствуют, и кого хотят, сменяют, и они весьма возвысились;

¹⁴ но при всем том никто из них не возлагал на себя венца и не облакался в порфиру, чтобы величаться ею.

¹⁵ Они составили у себя совет, и постоянно каждый день триста двадцать человек совещаются обо всем, что относится до народа и благоустройства его;

¹⁶ и каждый год одному человеку вверяют они начальство над собою и господство над всею землею их, и все слушают одного, и не бывает ни зависти, ни ревности между ними.

¹⁷ Тогда избрал Иуда Евполема, сына Иоаннова, сына Аккосова, и Иасона, сына Елеazarова, и послал их в Рим, чтобы заключить с ними дружбу и союз

¹⁸ и чтобы они сняли с них иго, ибо они видят, что Еллинское царство хочет поработить Израиля.

¹⁹ Итак, они отправились в Рим, хотя путь был очень долгий, и вошли в собрание совета и, приступив, сказали:

²⁰ Иуда Маккавей и братья его и весь народ Иудейский послали нас к вам, чтобы заключить

с вами союз и мир и чтобы вы вписали нас в число соратников и друзей ваших.

²¹ И угодно было это слово перед ними.

²² И вот список того послания, которое написали они в ответ на медных досках и послали в Иерусалим, чтобы оно служило для них там памятником мира и союза:

²³ "благо да будет Римлянам и народу Иудейскому на море и на суше навеки, и меч и враг да будут далеко от них!

²⁴ Если же настанет война прежде у Римлян или у всех союзников их во всем владении их,

²⁵ то народ Иудейский должен оказать им всем сердцем помощь в войне, как потребует того время;

²⁶ и воюющим они не будут ни давать, ни доставлять ни хлеба, ни оружия, ни денег, ни кораблей, ибо так угодно Римлянам; они должны исполнять обязанность свою, ничего не получая.

²⁷ Точно так же, если прежде случится война у народа Иудейского, Римляне от души будут помогать им в войне, как потребует того время,

²⁸ и помогающим в войне не будут давать ни хлеба, ни оружия, ни денег, ни кораблей: так угодно Риму; они должны исполнять свои обязанности - и без обмана".

²⁹ На таких условиях заключили Римляне союз с народом Иудейским.

³⁰ Если же после сих условий те и другие вздумают что-нибудь прибавить или убавить, пусть сделают это по их общему произволению, и то, что они прибавят или убавят, будет иметь силу.

³¹ А о том зле, какое делает Иудеям царь Димитрий, мы написали ему так: "для чего ты наложил тяжкое твое иго на друзей наших и союзников - Иудеев?"

³² Если они еще обратятся к нам с жалобой на тебя, то мы окажем им справедливость и будем воевать против тебя на море и на суше".

9

¹ Когда Димитрий услышал, что Никанор и воины его пали в сражении, послал Вакхида и Алкима во второй раз в землю Иудейскую и правое крыло с ними.

² И отправились они по дороге в Галгалы и расположились станом при Месалофе, что в Арвилах, и, овладев им, погубили множество людей.

³ В первом месяце сто пятьдесят второго года расположились они станом у Иерусалима,

⁴ но снялись и пошли к Верее с двадцатью тысячами мужей и двумя тысячами конницы.

⁵ А Иуда расположился станом при Елеасе, и три тысячи избранных мужей с ним.

⁶ Но, увидев множество войска, как оно многочисленно, они весьма устрашились, и многие из стана его разбежались, и осталось из них не более восьмисот мужей.

⁷ Когда увидел Иуда, что разбежалось ополчение его, а война тревожила его, он смутился сердцем, потому что не имел времени собрать их.

⁸ Он опечалился и сказал оставшимся: встанем и пойдем на противников наших; может быть, мы в силах будем сражаться с ними.

⁹ Но они отклоняли его и говорили: мы не в силах, но будем теперь спасать жизнь нашу, и потом возвратимся с братьями нашими, и тогда будем сражаться против них, а теперь нас мало.

¹⁰ Но Иуда сказал: нет, да не будет этого со мною, чтобы бежать от них; а если пришел час наш, то умрем мужественно за братьев наших и не оставим нарекания на славу нашу.

¹¹ И двинулось войско из стана и стало против них; и разделилась конница на две части, а впереди войска шли пращники и стрельцы и все сильные передовые воины.

¹² Вакхид же находился на правом крыле, и приближались отряды с обеих сторон и трубили трубами.

¹³ Затрубили трубами и бывшие с Иудою, и поколебалась земля от шума войск, и было упорное сражение от утра до вечера.

¹⁴ Когда увидел Иуда, что Вакхид и крепчайшая часть его войска находится на правой стороне, то собрались к нему все храбрые сердцем,

¹⁵ и разбито ими правое крыло, и они преследовали их до горы Азота.

¹⁶ Когда находившиеся на левом крыле увидели, что правое крыло разбито, то обратились вслед за Иудою и бывшими с ним, с тыла.

¹⁷ И сражение было жестокое, и много пало пораженных с той и другой стороны,

¹⁸ пал и Иуда, а прочие обратились в бегство.

¹⁹ И взяли Ионафан и Симон Иуду, брата своего, и похоронили его во гробе отцов его в Модине.

²⁰ И оплакивали его и рыдали о нем сильно все Израильтяне, и печалились много дней и говорили:

²¹ как пал сильный, спасавший Израиля?

²² Прочие же дела Иуды, и сражения, и мужественные подвиги, которые совершил он, и величие его не описаны, ибо их было весьма много.

²³ По смерти же Иуды во всех пределах Израильских явились люди беззаконные, и поднялись все делатели неправды.

²⁴ В те самые дни был очень сильный голод, и страна пристала к ним.

²⁵ И выбрал Вакхид нечестивых мужей и поставил их начальниками страны.

²⁶ Они разведывали и разыскивали друзей Иуды и приводили их к Вакхиду, а он мстил им и издевался над ними.

²⁷ И была великая скорбь в Израиле, какой не было с того дня, как не видно стало у них пророка.

²⁸ Тогда собрались все друзья Иуды и сказали Ионафану:

²⁹ с того времени, как скончался брат твой Иуда, нет подобного ему мужа, чтобы выйти против врагов и Вакхида и против ненавистников нашего народа.

³⁰ Итак, теперь мы тебя избрали - быть нам вместо него начальником и вождем, чтобы вести войну нашу.

³¹ И принял Ионафан в то время предводительство и стал на место Иуды, брата своего.

³² И узнал о том Вакхид и искал убить его.

³³ Об этом узнали Ионафан и Симон, брат его, и все бывшие с ним и убежали в пустыню Фекое и расположились станом при водах озера Асфар.

³⁴ Вакхид, узнав о том в день субботний, переправился сам и все войско его за Иордан.

³⁵ А Ионафан отправил брата своего - предводителя народа - и просил друзей своих, Наватеев, чтобы сложить у них большой запас свой.

³⁶ Но вышли из Мидавы сыны Иамври и схватили Иоанна и все, что он имел, и ушли.

³⁷ После сих происшествий сказали Ионафану и Симону, брату его, что сыны Иамври торжественно совершают знатный брак и провожают из Надавафа с великою пышностью невесту, дочь одного из знатных вельмож Хананейских.

³⁸ Тогда вспомнили они об Иоанне, брате своем, и вышли, и скрылись под кровом горы.

³⁹ Подняв глаза свои, они увидели: вот восклицания и большое приданое; навстречу вышел жених и друзья его и братья его с тимпанами и музыкою и со многими оружиями.

⁴⁰ Тогда бывшие с Ионафаном поднялись на них из засады и побили их, и много пало пораженных, а остальные убежали на гору; и взяли они всю добычу их.

⁴¹ И обратилось брачное торжество в печаль, и звук музыки их - в плач.

⁴² Так отмстили они за кровь брата своего и возвратились к болотистому месту у Иордана.

⁴³ И услышал об этом Вакхид - и в день субботний пришел к берегам Иордана с большим войском.

⁴⁴ Тогда сказал Ионафан бывшим с ним: встанем теперь и сразимся за жизнь нашу, ибо ныне - не то, что вчера и третьего дня.

⁴⁵ Вот, неприятель и спереди нас, и сзади нас, вода Иордана с той и с другой стороны, и болото и лес, и нет места, куда уклониться.

⁴⁶ Итак, теперь воззовите на небо, чтобы избавиться вам от руки врагов ваших.

⁴⁷ И началось сражение. И простер Ионафан руку свою, чтобы поразить Вакхида, но тот уклонился от него назад.

⁴⁸ И бросился Ионафан и бывшие с ним в Иордан и переплыли на другой берег, а те не перешли за ними Иордана.

⁴⁹ И пало у Вакхида в тот день до тысячи мужей.

⁵⁰ И возвратился он в Иерусалим и построил в Иудее крепкие города: крепость в Иерихоне, и Еммаум и Вефорон, и Вефиль и Фамнафу в Фарафоне, и Тefon с высокими стенами, воротами и запорами,

⁵¹ и поставил в них стражу, чтобы враждебно действовать против Израиля.

⁵² Укрепил также город в Вефсуре и Газару и крепость и оставил в них войско со съестными запасами,

⁵³ и взял в заложники сыновей вождей страны и поместил их в Иерусалимской крепости под стражею.

⁵⁴ В сто пятьдесят третьем году, во втором месяце, Алким велел разорить стену внутреннего двора храма и разрушить дело пророков, и уже начал разрушение.

⁵⁵ Но в то самое время Алким поражен был ударом, и остановились предприятия его; уста его сомкнулись, он онемел и не мог более вымолвить ни одного слова и завещать о доме своем.

⁵⁶ И умер Алким в то же время в тяжких мучениях.

⁵⁷ Когда Вакхид узнал, что Алким умер, возвратился к царю; и земля Иудейская два года оставалась в покое.

⁵⁸ Тогда все беззаконники совещались и говорили: вот, Ионафан и находящиеся с ним живут безопасно в покое; приведем теперь Вакхида, и он схватит всех их в одну ночь.

⁵⁹ Пошли и предложили ему такой совет.

⁶⁰ Он решился идти с большим войском и послал тайно письма всем союзникам своим, которые находились в Иудее, чтобы они схватили Ионафана и находящихся с ним, но они не могли, потому что замысел их сделался известен им.

⁶¹ И поймали они из мужей страны виновников этого злодейства до пятидесяти человек и убили их.

⁶² После сего удалились Ионафан и Симон и бывшие с ними в Вефваси, что в пустыне, и возобновили разрушенное там и укрепили город.

⁶³ Узнав об этом, Вакхид собрал все войско свое, известив и тех, которые находились в Иудее,

⁶⁴ пришел и осадил Вефваси, и сражался против него много дней и устроил машины.

⁶⁵ Ионафан же оставил в городе Симона, брата своего, а сам вышел в страну, и вышел с небольшим числом,

⁶⁶ и порази́л Одоааррина и братьев его и сыновей Фасирона в шатрах их и начал поражать и наступать с силою.

⁶⁷ Тогда и Симон и бывшие с ним выступили из города и сожгли машины,

⁶⁸ и сражались против Вакхида, и он был разбит ими; этим они сильно опечалили его, потому что замысел его и поход остался тщетным.

⁶⁹ Сильно разгневался он на мужей незаконных, которые присоветовали ему идти в эту страну, и многих из них умертвил, и решился возвратиться в землю свою.

⁷⁰ Узнав об этом, Ионафан послал к нему старейшин, чтобы заключить с ним мир и чтобы он отдал пленных.

⁷¹ Он принял это и сделал по словам его, и поклялся не причинять ему никакого зла во все дни жизни своей,

⁷² и отдал ему пленных, которых прежде взял в плен в земле Иудейской, и возвратился в землю свою и не приходил более в пределы их.

⁷³ И унялся меч в Израиле, и поселился Ионафан в Махмесе; и начал Ионафан судить народ и истребил нечестивых из среды Израиля.

10

¹ В сто шестидесятом году выступил Александр, сын Антиоха Епифана, и овладел Птолемаидою: и приняли его, и он воцарился там.

² Когда услышал о том царь Димитрий, собрал весьма многочисленное войско и вышел против него на войну.

³ И послал Димитрий письма Ионафану с мирным предложением, как бы желая возвеличить его,

⁴ ибо говорил: предупредим заключить с ним мир, прежде нежели он заключит с Александром против нас:

⁵ тогда он припомнит все зло, которое мы сделали против него и братьев его и народа его.

⁶ И он дал ему власть набирать войско и готовить оружие, чтобы быть союзником его, и велел отдать ему заложников, которые находились в крепости.

⁷ Ионафан пришел в Иерусалим и прочитал письма вслух всего народа и бывших в крепости;

⁸ и убоялись все великим страхом, услышав, что царь дал ему власть набирать войско;

⁹ а бывшие в крепости выдали Ионафану заложников, и он возвратил их родителям их.

¹⁰ И жил Ионафан в Иерусалиме; и начал строить и возобновлять город,

¹¹ и сказал производившим работы, чтобы они строили стены и вокруг горы Сиона для твердости из четырехугольных камней, - и делали так.

¹² Тогда иноплеменные, бывшие в крепостях, построенных Вакхидом, бежали:

¹³ каждый оставил свое место и ушел в свою землю.

¹⁴ Только в Вефсуре остались некоторые из тех, которые оставили закон и заповеди, ибо это место служило для них убежищем.

¹⁵ И услышал царь Александр о тех обещаниях, какие Димитрий послал Ионафану, и рассказали ему о войнах и храбрых подвигах, которые совершил Ионафан и братья его, и о трудностях, понесенных ими.

¹⁶ Тогда он сказал: найдем ли мы еще такого мужа, как этот? Сделаем же его нашим другом и союзником.

¹⁷ И написал и послал ему письмо в таких словах:

¹⁸ "Царь Александр брату Ионафану - радоваться.

¹⁹ Услышали мы о тебе, что ты - муж, крепкий силою и достойный быть нашим другом.

²⁰ Итак, мы поставляем тебя ныне первосвященником народа твоего; и ты будешь именоваться другом царя (он послал ему порфиру и золотой венец) и будешь держать нашу сторону и хранить дружбу с нами".

²¹ И облекся Ионафан в священную одежду в седьмом месяце сто шестидесятого года, в праздник кушей, и собрал войско и заготовил множество оружий.

²² И услышал об этом Димитрий и огорчился, и сказал:

²³ что это мы сделали, что Александр предупредил нас заключить дружбу с Иудеями в подкрепление себе?

²⁴ Напишу и я им слова приветствия, восхваления и обещаний, чтобы были они в помощь мне.

²⁵ И послал им письмо в таких словах: "Царь Димитрий народу Иудейскому - радоваться.

²⁶ Слышали мы и радовались, что вы сохраняете договоры наши, пребываете в дружбе с нами и не склоняетесь к врагам нашим.

²⁷ Продолжайте и ныне сохранять верность к нам, и мы воздадим вам добром за то, что вы делаете для нас:

²⁸ сделаем вам многие уступки и дадим вам дары.

²⁹ Ныне же разрешаю вас и освобождаю всех Иудеев от податей и пошлины с соли и с венцов;

³⁰ и за третью часть семян и половинную часть древесных плодов, принадлежащую мне, отныне и впредь я отменяю брать с земли Иудейской и с трех областей, присоединенных к ней от Самарии и Галилеи, от нынешнего дня и на вечные времена.

³¹ И Иерусалим да будет священным и свободным и пределы его, десятины и доходы его.

³² Предоставляю и власть над крепостью Иерусалимскою и даю право первосвященнику поставить в ней людей, каких он сам изберет, для охранения ее;

³³ и всякого человека из Иудеев, взятого в плен из земли Иудейской, во всем царстве моем отпускаю на свободу даром: пусть все будут свободны от повинностей за себя и за скот свой.

³⁴ Все праздники и субботы и новомесечия, и дни установленные - три дня пред праздником и три дня после праздника, - все эти дни пусть будут днями льготы и свободы всем Иудеям, находящимся в моем царстве.

³⁵ Никто не будет иметь права притеснять и отягощать кого-нибудь из них ни по какому делу.

³⁶ И пусть из Иудеев записываются в царские войска до тридцати тысяч человек, - и им будет даваться жалованье наравне со всеми войсками царскими.

³⁷ И из них да будут поставляемы начальствующими над большими крепостями царскими, из них же да будут поставляемы и над делами царства, требующими верности, и их приставники и начальники да будут из них же, и пусть они живут по своим законам, как повелел царь в земле Иудейской.

³⁸ И три области, присоединенные к Иудее от страны Самарийской, пусть останутся присоединенными к Иудее, чтобы считаться и быть им за одну и не подлежать другой власти, кроме власти первосвященника.

³⁹ Птолемаиду с округом ее я отдаю в дар святилищу в Иерусалиме на издержки, потребные для святилища;

⁴⁰ я же даю ежегодно пятнадцать тысяч сиклей серебра из царских сборов с подлежащих

мест.

⁴¹ И все остальное, чего не отдали заведующие сборами, как в прежние годы, отныне будут отдавать на работы храма.

⁴² Сверх того, пять тысяч сиклей серебра, которые брали от доходов святилища из ежегодного сбора, и те уступаются, как принадлежащие служащим священникам.

⁴³ И все, которые убегут в храм Иерусалимский и во все пределы его по причине повинностей царских и всех других, пусть будут свободны со всем, что принадлежит им в царстве моем.

⁴⁴ И на строение и возобновление святилища издержки будут выдаваемы из сборов царских.

⁴⁵ И на построение стен Иерусалима и укрепление их вокруг издержки будут выдаваемы из доходов царских, а также на построение стен в Иудее".

⁴⁶ Ионафан и народ, выслушав эти слова, не поверили им и не приняли их, ибо вспомнили о тех великих бедствиях, которые нанес Димитрий Израильтянам, жестоко притеснив их,
⁴⁷ и предпочли союз с Александром, ибо он первый сделал им мирные предложения, - и помогали ему в войнах во все дни.

⁴⁸ Царь Александр собрал большое войско и ополчился против Димитрия.

⁴⁹ И вступили два царя в сражение, и войско Димитрия обратилось в бегство; Александр преследовал его, и превозмог,

⁵⁰ и весьма настойчиво продолжал сражение до самого захождения солнца, - и пал Димитрий в этот день.

⁵¹ После того Александр отправил послов к Птолемею, царю Египетскому, с такими словами:

⁵² "Я возвратился в землю царства моего и воссел на престоле отцов моих, принял верховную власть, сокрушил Димитрия и стал обладателем страны нашей.

⁵³ Я вступил с ним в сражение, и он разбит нами и войско его, и воссели мы на престоле царства его.

⁵⁴ Итак, заключим теперь дружбу между нами, и ты дай мне дочь твою в жену, и буду я тебе зятем и дам тебе и ей дары, достойные тебя".

⁵⁵ И отвечал царь Птолемея так: "Счастлив день, в который ты возвратился в землю отцов твоих и воссел на престоле царства их.

⁵⁶ Ныне я исполню для тебя то, о чем ты писал, только ты выйди ко мне в Птолемаиду, чтобы нам видеть друг друга, и я породнюсь с тобою, как ты сказал".

⁵⁷ И отправился Птолемея из Египта сам и Клеопатра, дочь его, и прибыли в Птолемаиду в сто шестьдесят втором году.

⁵⁸ Царь Александр встретил его, и он выдал за него Клеопатру, дочь свою, и устроил брак ее в Птолемаиде, как прилично царям, с великою пышностью.

⁵⁹ Писал также царь Александр Ионафану, чтобы он вышел к нему навстречу.

⁶⁰ И отправился Ионафан в Птолемаиду с пышностью, и представлялся обоим царям и одарил их и приближенных их серебром и золотом и многими дарами, и приобрел благоволение их.

⁶¹ И собрались против него мужи зловредные из среды Израиля, мужи беззаконные, чтобы оклеветать его; но царь не внял им.

⁶² И повелел царь снять с Ионафана одежды его и облечь его в порфиру, - и сделали так.

⁶³ И посадил его царь с собою и сказал своим правителям: выйдите с ним на средину города и провозгласите, чтобы никто не смел клеветать на него ни в каком деле и никто не тревожил его никаким делом.

⁶⁴ Когда клеветавшие увидели славу его, как он был провозглашаем и как облечен в

порфиру, все разбежались.

⁶⁵ Так прославил его царь и вписал его в число первых друзей, и назначил его военачальником и областным правителем.

⁶⁶ И возвратился Ионафан в Иерусалим с миром и веселием.

⁶⁷ Но в сто шестьдесят пятом году пришел из Крита Димитрий, сын Димитрия, в землю отцов своих.

⁶⁸ Услышав о том, царь Александр весьма огорчился и возвратился в Антиохию.

⁶⁹ И поставил Димитрий военачальником Аполлония, правителя Келе-Сирии, - и он собрал большое войско и расположился станом при Иамнии и послал к первосвященнику Ионафану сказать:

⁷⁰ ты только один превозносишься над нами, я же подвергся осмеянию и посрамлению через тебя. Зачем ты противостоишь нам в горах?

⁷¹ Если ты надеешься на твои военные силы, то сойди к нам на равнину, и там мы померяемся, ибо со мною войско городов.

⁷² Спроси и узнай, кто я и прочие помогающие нам, и скажут тебе: невозможно вам устоять пред лицом нашим, ибо дважды обращены были в бегство отцы твои в земле своей.

⁷³ И ныне ты не можешь устоять против такой конницы и такого войска на равнине, где нет ни камней, ни ущелий, ни места для убежища.

⁷⁴ Когда Ионафан выслушал эти слова Аполлония, то подвигся духом и, избрав десять тысяч мужей, вышел из Иерусалима, и брат его Симон сошелся с ним на помощь ему.

⁷⁵ И расположился станом при Иоппии; но не впустили его в город, ибо в Иоппии была стража Аполлония, и они начали воевать против нее.

⁷⁶ Тогда уstraшенные жители отворили ему город, и Ионафан овладел Иоппиею.

⁷⁷ Услышав о сем, Аполлоний взял три тысячи конницы и большое войско и пошел в Азот, как бы делая переход, а между тем прошел на равнину, ибо имел множество конницы и надеялся на нее.

⁷⁸ Ионафан же преследовал его до Азота, и вступили войска в сражение.

⁷⁹ Между тем Аполлоний оставил тысячу всадников в скрытом месте позади них;

⁸⁰ но Ионафан узнал, что есть засада сзади него. И обступили войско его и бросали в народ стрелы с утра до вечера,

⁸¹ народ же стоял, как приказал Ионафан; наконец всадники утомились.

⁸² Тогда Симон подвел войско свое и напал на отряд, ибо всадники изнемогли, - и были разбиты им и обратились в бегство.

⁸³ И рассеялись всадники по равнине и убежали в Азот, и вошли в Бетдагон, капище их, чтобы спастись.

⁸⁴ Но Ионафан сжег Азот и окрестные города и взял добычу их, и капище Дагона с убежавшими в него сжег огнем.

⁸⁵ И было павших от меча с сожженными до восьми тысяч мужей.

⁸⁶ Отправившись оттуда, Ионафан расположился станом против Аскалона; но жители города вышли к нему навстречу с великою почестью.

⁸⁷ И возвратился Ионафан со всеми бывшими при нем в Иерусалим, имея при себе много добычи.

⁸⁸ Когда царь Александр услышал о сих событиях, то вновь почтил Ионафана

⁸⁹ и послал ему золотую пряжку, какая по обычаю давалась царским родственникам, и подарил ему Аккарон и всю область его в наследственное владение.

11

¹ Между тем царь Египетский, собрав многочисленное войско, как песок на берегу морском, и множество кораблей, домогался овладеть царством Александра хитростью и присоединить его к своему царству.

² Он пришел в Сирию с мирными речами, и жители открывали ему города и выходили навстречу, ибо дано было от царя Александра повеление встречать его, потому что он был тесть его.

³ Когда же Птоломей входил в города, то оставлял войско для стражи в каждом городе.

⁴ Когда приблизился он к Азоту, то показали ему сожженное капище Дагона, и Азот и окрестные города разрушенные, и тела пораженные и сожженные во время сражения, ибо сложили их в груды по пути его,

⁵ и рассказали царю о всем, что сделал Ионафан, жалуясь на него; но царь промолчал.

⁶ Тогда вышел Ионафан навстречу царю в Иоппию с почетом, и приветствовали друг друга и ночевали там.

⁷ И шел Ионафан с царем до реки, называемой Елевфера, и потом возвратился в Иерусалим.

⁸ Царь же Птоломей овладел городами на морском берегу до Селевкии приморской и составлял злые замыслы против Александра.

⁹ И послал послов к царю Димитрию, говоря: приди сюда, заключим между собою союз, и я дам тебе дочь мою, которую имеет Александр, и ты будешь царствовать в царстве отца твоего.

¹⁰ Я раскаиваюсь, что отдал ему дочь мою, ибо он старался убить меня.

¹¹ Так клеветал он на него, потому что сам домогался царства его.

¹² И, отняв у него дочь свою, отдал ее Димитрию, и стал чужим для Александра, и обнаружилась вражда их.

¹³ И вошел Птоломей в Антиохию и возложил на свою голову два венца - Азии и Египта.

¹⁴ Царь Александр находился в то время в Киликии, потому что жители тех мест отпали от него.

¹⁵ Услышав об этом, Александр пошел против него воевать; тогда Птоломей вывел войско и встретил его с крепкою силою, и обратил его в бегство.

¹⁶ И убежал Александр в Аравию, чтобы укрыться там; царь же Птоломей возвысился.

¹⁷ Завдиил, Аравитянин, снял голову с Александра и послал ее Птоломею.

¹⁸ Царь же Птоломей на третий день умер, а оставшиеся в крепостях истреблены были жителями крепостей.

¹⁹ И воцарился Димитрий в сто шестьдесят седьмом году.

²⁰ В те дни собрал Ионафан Иудеев, чтобы завоевать крепость Иерусалимскую, и устроил перед нею множество машин.

²¹ Но некоторые ненавистники народа своего, отступники от закона, пошли к царю и донесли, что Ионафан облагает крепость.

²² Когда он услышал об этом, разгневался и, поспешно собравшись, отправился в Птолемаиду, и написал Ионафану, чтобы он не облагал крепости, а как можно скорее шел к нему навстречу в Птолемаиду, чтобы переговорить с ним.

²³ Но Ионафан, выслушав это, приказал продолжать осаду и, избрав из старейшин Израильских и священников, решил подвергнуться опасности.

²⁴ Взяв серебра и золота, одежды и много других даров, он пошел к царю в Птолемаиду и

приобрел благоволение его.

²⁵ И хотя некоторые отступники из того же народа клеветали на него,

²⁶ но царь поступил с ним так же, как поступали с ним предшественники его, и возвысил его пред всеми друзьями своими,

²⁷ и утвердил за ним первосвященство и другие почетные отличия, какие он имел прежде, и сделал его одним из первых друзей своих.

²⁸ И просил Ионафан царя освободить от податей Иудею и три области и Самарию и обещал ему триста талантов.

²⁹ Царь согласился и написал Ионафану обо всем этом письмо такого содержания:

³⁰ "Царь Димитрий брату Ионафану и народу Иудейскому - радоваться.

³¹ Список письма, которое мы писали о вас Ласфену, родственнику нашему, посылаем и к вам, чтобы вы знали.

³² Царь Димитрий Ласфену-отцу - радоваться.

³³ Народу Иудейскому, друзьям нашим, верно исполняющим свои обязанности перед нами, мы рассудили оказать благодеяние за их доброе расположение к нам.

³⁴ Итак, мы утверждаем за ними как пределы Иудеи, так и три области: Аферему, Лидду и Рамафем, которые присоединены к Иудее от Самарии, и все, принадлежащее всем жрецам их в Иерусалиме, за те царские оброки, которые прежде ежегодно получал от них царь с произрастаний земли и с плодов древесных,

³⁵ и все прочее, принадлежащее нам отныне из десятин и даней, следующих нам, соленые озера и венечный сбор, нам принадлежащий, все вполне уступаем им.

³⁶ И ничего не будет отменено из сего отныне и навсегда.

³⁷ Итак, позаботьтесь сделать список с сего, и пусть будет отдан он Ионафану и положен на святой горе в известном месте".

³⁸ И увидел царь Димитрий, что преклонилась земля пред ним и ничто не противилось ему, и отпустил все войска свои, каждого в свое место, кроме войск чужеземных, которые он нанял с островов чужих народов, за что все войска отцов его ненавидели его.

³⁹ Трифон, один из прежних приверженцев Александра, видя, что все войска ропщут на Димитрия, отправился к Емалкую Аравитянину, который воспитывал Антиоха, малолетнего сына Александра;

⁴⁰ и настаивал, чтобы он выдал его ему, дабы сделать его царем вместо него; и рассказал ему обо всем, что сделал Димитрий, и о неприязни, которую имеют к нему войска его, и пробыл там много дней.

⁴¹ И послал Ионафан к царю Димитрию, чтобы он вывел оставленных им в Иерусалимской крепости и укреплениях, ибо они нападали на Израиля.

⁴² Димитрий послал сказать Ионафану: не только это сделаю для тебя и для народа твоего, но и почту тебя и народ твой великою честью, как скоро буду иметь благоприятное время.

⁴³ Теперь же ты справедливо поступишь, если пришлешь мне людей на помощь в войне, ибо отложились от меня все войска мои.

⁴⁴ И послал к нему Ионафан в Антиохию три тысячи храбрых мужей, и пришли они к царю, и обрадовался царь прибытию их.

⁴⁵ Граждане же, собравшись на средину города до ста двадцати тысяч человек, хотели убить царя.

⁴⁶ Но царь убежал во дворец, а граждане заняли все улицы города и начали осаждать его.

⁴⁷ Тогда царь призвал на помощь Иудеев, и все они тотчас собрались к нему, и вдруг рассыпались по городу, и умертвили в тот день в городе до ста тысяч,

⁴⁸ и зажгли город, и взяли в тот день много добычи, и спасли царя.

⁴⁹ И увидели граждане, что Иудеи овладели городом, как хотели, и упали духом, и начали взывать к царю, умоляя и говоря:

⁵⁰ прости нас, и пусть Иудеи перестанут нападать на нас и на город.

⁵¹ И сложили оружие и заключили мир. И прославились Иудеи перед царем и перед всеми в царстве его и возвратились в Иерусалим с большою добычею.

⁵² И воссел царь Димитрий на престоле царства своего, и успокоилась земля пред ним.

⁵³ Но он солгал во всем, что обещал, и изменил Ионафану и не воздал за сделанное ему добро и сильно оскорбил его.

⁵⁴ После того возвратился Трифон и с ним Антиох, еще очень юный; он воцарился и возложил на себя венец.

⁵⁵ И собрались к нему все войска, которые распустил Димитрий, и начали воевать с ним, и он обратился в бегство, и был поражен.

⁵⁶ И взял Трифон слонов и овладел Антиохию.

⁵⁷ И писал юный Антиох Ионафану, говоря: предоставляю тебе первосвященство и поставляю тебя над четырьмя областями, и ты будешь в числе друзей царских.

⁵⁸ И послал ему золотые сосуды и домашнюю утварь и дал ему право пить из золотых сосудов и носить порфиру и золотую пряжку,

⁵⁹ а Симона, брата его, поставил военачальником от области Тирской до пределов Египта.

⁶⁰ И выступил Ионафан в поход, и проходил по ту сторону реки [Иордана] и по городам, и собрались к нему на помощь все Сирийские войска; и пришел он к Аскалону, и встретили его жители города с честью.

⁶¹ Оттуда пошел он в Газу; но жители Газы заперлись; и осадил он город, и сжег огнем предместья его, и опустошил их.

⁶² И упростили жители Газы Ионафана, и он примирился с ними, только взял в заложники сыновей начальников их и отослал их в Иерусалим, и прошел страну до Дамаска.

⁶³ И услышал Ионафан, что пришли в Кадис, в Галилее, военачальники Димитрия с многочисленным войском, чтобы удалить его от страны.

⁶⁴ Но он пошел навстречу им, брата же своего, Симона, оставил в стране.

⁶⁵ И расположил Симон стан свой при Вефсуре, и осаждал его многие дни, и запер его.

⁶⁶ И просили его о мире, и он согласился, но выгнал их оттуда, и овладел городом, и поставил в нем стражу.

⁶⁷ А Ионафан и войско его расположились станом при водах Геннисаретских и утром стали на равнине Насор.

⁶⁸ И вот, войско иноплеменников встретилось с ним на равнине, оставив против него засаду в горах, само же шло навстречу ему с противной стороны.

⁶⁹ И вышли бывшие в засаде из своих мест, и начали сражаться: тогда все бывшие с Ионафаном обратились в бегство,

⁷⁰ и ни одного из них не осталось, кроме Маттафии, сына Авессаломова, и Иуды, сына Халфиева, начальников воинских отрядов.

⁷¹ И разодрал Ионафан одежды свои, и посыпал землю на голову свою, и молился.

⁷² Потом возвратился сражаться с ними и поразил их, и они бежали.

⁷³ Увидев это, убежавшие от него возвратились к нему и с ним преследовали их до Кадиса, до самого стана их, и там остановились.

⁷⁴ В тот день пало от иноплеменников до трех тысяч мужей; и возвратился Ионафан в Иерусалим.

12

¹ Ионафан, видя, что время благоприятствует ему, избрал мужей и послал в Рим установить и возобновить дружбу с Римлянами,

² и к Спартамцам и в другие места послал письма о том же.

³ И пришли они в Рим, и вошли в совет, и сказали: "Ионафан-первосвященник и народ Иудейский прислали нас, чтобы возобновить дружбу с вами и союз по-прежнему".

⁴ И там дали им письма к местным начальникам, чтобы проводили их в землю Иудейскую с миром.

⁵ Вот список письма, которое писал Ионафан Спартамцам:

⁶ "Первосвященник Ионафан и народные старейшины и священники и остальной народ Иудейский братьям Спартамцам - радоваться.

⁷ Еще прежде от Дария [Арея], царствовавшего у вас, присланы были к первосвященнику Онии письма, что вы - братья наши, как показывает список.

⁸ И принял Ония посланного мужа с честью, и получил письма, в которых ясно говорилось о союзе и дружбе.

⁹ Мы же, хотя и не имеем надобности в них, имея утешением священные книги, которые в руках наших,

¹⁰ но предприняли послать к вам для возобновления братства и дружбы, чтобы не отчуждаться от вас; ибо много прошло времени после того, как вы присылали к нам.

¹¹ Мы неопустительно во всякое время, как в праздники, так и в прочие установленные дни, воспоминаем о вас при жертвоприношениях наших и молитвах, как должно и прилично воспоминать братьев.

¹² Мы радуемся о вашей славе;

¹³ нас же обходят многие беды и частые войны; ибо воевали против нас окрестные цари.

¹⁴ Но мы не хотели беспокоить вас и прочих союзников и друзей наших в этих войнах,

¹⁵ ибо мы имеем помощь небесную, помогающую нам; мы избавились от врагов наших, и враги наши усмирены.

¹⁶ Теперь мы избрали Нуминия, сына Антиохова, и Антипатра, сына Иасонова, и послали их к Римлянам возобновить дружбу с ними и прежний союз.

¹⁷ Поручили им идти и к вам, приветствовать вас и вручить вам письма от нас о возобновлении и с вами нашего братства.

¹⁸ И вы хорошо сделаете, ответив нам на них".

¹⁹ Вот и список писем, которые прислал Дарий [Арей]:

²⁰ "Царь Спартамский Онии-первосвященнику - радоваться.

²¹ Найдено в писании о Спартамцах и Иудеях, что они - братья и от рода Авраамова.

²² Теперь, когда мы узнали об этом, вы хорошо сделаете, написав нам о благосостоянии вашем.

²³ Мы же уведомляем вас: скот ваш и имущество ваше - наши, а что у нас есть, то ваше. И мы повелели объявить вам об этом".

²⁴ И услышал Ионафан, что возвратились военачальники Димитрия с большим войском, нежели прежде, чтобы воевать против него,

²⁵ и вышел из Иерусалима, и встретил их в стране Амафитской, и не дал им времени войти в страну его.

²⁶ И послал соглядатаев в стан их, которые, возвратившись, объявили ему, что они

готовятся напасть на них в эту ночь.

²⁷ Посему, когда зашло солнце, Ионафан приказал своим бодрствовать, быть в вооружении и готовиться к сражению всю ночь, и поставил вокруг стана передовых сторожей.

²⁸ И услышали неприятели, что Ионафан со своими приготовился к сражению, и устрешились, и затрепетали сердцем своим, и, зажегши огни в стане своем, ушли.

²⁹ Ионафан же и бывшие с ним не знали о том до утра, ибо видели горящие огни.

³⁰ И погнался Ионафан за ними, но не настиг их, потому что они перешли реку Елевферу.

³¹ Тогда Ионафан обратился на Арабов, называемых Заведяями, поразил их и взял добычу их.

³² Потом, возвратившись, пришел в Дамаск и прошел по всей той стране.

³³ И Симон вышел, и прошел до Аскалона и ближайших крепостей, и обратился в Иоппию, и овладел ею

³⁴ ибо он услышал, что [Иоппияне] хотят сдать крепость войскам Димитрия и поставил там стражу, чтобы охранять ее.

³⁵ И возвратился Ионафан, и созвал старейшин народа, и советовался с ними, чтобы построить крепости в Иудее,

³⁶ возвысить стены Иерусалима и воздвигнуть высокую стену между крепостью и городом, дабы отделить ее от города, так чтобы она была особо и не было бы в ней ни купли, ни продажи.

³⁷ Когда собрались устроить город и дошли до стены у потока с восточной стороны, то построили так называемую Хафенафу.

³⁸ А Симон построил Адиду в Сефиле и укрепил ворота и запоры.

³⁹ Между тем Трифон домогался сделаться царем Азии и возложить на себя венец и поднять руку на царя Антиоха,

⁴⁰ но опасался, как бы не воспрепятствовал ему Ионафан и не начал против него войны; поэтому искал случая, чтобы взять Ионафана и убить, и, поднявшись, пошел в Вефсан.

⁴¹ И вышел Ионафан навстречу ему с сорока тысячами избранных мужей, готовых к битве, и пришел в Вефсан.

⁴² Когда Трифон увидел, что Ионафан идет с многочисленным войском, то побоялся поднять на него руки.

⁴³ И принял его с честью, и представил его всем друзьям своим, дал ему подарки, приказал войскам своим повиноваться ему, как себе самому.

⁴⁴ Потом сказал Ионафану: для чего ты утруждаешь весь этот народ, когда не предстоит нам войны?

⁴⁵ Итак, отпусти их теперь в дома их, а для себя избери немногих мужей, которые были бы с тобою, и пойдем со мною в Птолемаиду, и я передам ее тебе и другие крепости и остальные войска и всех, заведующих сборами, и потом возвращусь; ибо для этого я и нахожусь здесь.

⁴⁶ И поверил ему Ионафан, и сделал так, как он сказал, и отпустил войска, и они отправились в землю Иудейскую;

⁴⁷ с собою же оставил три тысячи мужей, из которых две тысячи оставил в Галилее, тысяча же отправилась с ним.

⁴⁸ Но как скоро вошел Ионафан в Птолемаиду, Птолемаидяне заперли ворота и схватили его, и всех вошедших с ним убили мечом.

⁴⁹ Тогда Трифон послал войско и конницу в Галилею и на великую равнину, чтобы истребить всех бывших с Ионафаном.

⁵⁰ Но они, услышав, что Ионафан схвачен и погиб и бывшие с ним, ободрили друг друга и

вышли густым строем, готовые сразиться.

⁵¹ И увидели преследующие, что дело идет о жизни, и возвратились назад.

⁵² А они все благополучно пришли в землю Иудейскую и оплакивали Ионафана и бывших с ним, и были в большом страхе, и весь Израиль плакал горьким плачем.

⁵³ Тогда все окрестные народы искали истребить их, ибо говорили: теперь нет у них начальника и поборника; итак, будем теперь воевать против них и истребим из среды людей память их.

13

¹ Услышал Симон, что Трифон собрал большое войско, чтобы идти в землю Иудейскую и разорить ее.

² И, видя, что народ в страхе и трепете, взошел в Иерусалим и собрал народ.

³ И, ободряя их, говорил им: сами вы знаете, сколько я и братья мои и дом отца моего сделали ради этих законов и святости, знаете войны и угнетения, какие мы испытали.

⁴ Потому и погибли все братья мои за Израиля, и остался я один.

⁵ И ныне да не будет того, чтобы я стал щадить жизнь мою во все время угнетения, ибо я не лучше братьев моих.

⁶ Но буду мстить за народ мой и за святилище, и за жен и за детей наших, ибо соединились все народы, чтобы истребить нас по неприязни.

⁷ И воспламенился дух народа, как только услышал он такие слова;

⁸ и отвечали громким голосом, и сказали: ты - наш вождь на место Иуды и Ионафана, брата твоего.

⁹ Веди нашу войну, и, что ты ни скажешь нам, мы всё сделаем.

¹⁰ Тогда собрал он всех мужей ратных, и поспешил окончить стены Иерусалима, и со всех сторон укрепил его.

¹¹ Потом послал Ионафана, сына Авессаломова, и с ним достаточное число войска в Иоппию, и он выгнал бывших в ней и остался там.

¹² Между тем Трифон поднялся из Птолемаиды с многочисленным войском, чтобы войти в землю Иудейскую; с ним был и Ионафан под стражею.

¹³ Симон же расположил стан при Адиде напротив равнины.

¹⁴ Когда Трифон узнал, что Симон заступил место Ионафана, брата своего, и намеревается вступить в сражение с ним, то послал к нему послов сказать:

¹⁵ за серебро, которым брат твой Ионафан задолжал царской казне по надобностям, какие он имел, мы удержали его.

¹⁶ Итак, пришли теперь сто талантов серебра и в заложники двух сыновей его, чтобы он, быв отпущен, не отложился от нас, - и мы отпустим его.

¹⁷ Симон понимал, что они говорят с ним коварно, но послал серебро и детей, чтобы не навлечь большой ненависти от народа,

¹⁸ который сказал бы: оттого, что я не послал ему серебра и детей, *Ионафан* погиб.

¹⁹ Итак, послал детей и сто талантов; но Трифон обманул и не отпустил Ионафана.

²⁰ После сего Трифон пошел, чтобы войти в страну и разорить ее, и пошел окольным путем на Адару. Но Симон и войско его следовали за ним повсюду, куда он ни шел.

²¹ Бывшие же в крепости послали к Трифону послов, чтобы побудить его прийти к ним чрез пустыню и прислать им съестных припасов.

²² И приготовил Трифон всю свою конницу, чтобы идти в ту же ночь, но был очень большой снег, и он не пошел по причине снега, а, поднявшись, отправился в Галаад.

²³ Когда же приблизился к Васкаме, умертвил Ионафана, и он погребен там.

²⁴ И возвратился Трифон и ушел в землю свою.

²⁵ Тогда Симон послал и взял кости Ионафана, брата своего, и похоронил их в Модине, городе отцов своих.

²⁶ И оплакивал его весь Израиль горьким плачем, и сокрушались о нем многие дни.

²⁷ И воздвиг Симон здание над гробом отца своего и братьев своих и вывел его высоко, для благовидности, из тесаного камня с передней и задней стороны,

²⁸ и поставил на нем семь пирамид, одну против другой, отцу и матери и четверем братьям;

²⁹ сделал на них искусные украшения, поставив вокруг высокие столбы, а на столбах полное вооружение - на вечную память, и подле оружий - изящные корабли, так что они были видимы всеми, плавающими по морю.

³⁰ Этот надгробный памятник, который сделал он в Модине, стоит до сего дня.

³¹ Трифон же с коварством отправился в путь с юным царем Антиохом и убил его,

³² и воцарился вместо него, и возложил на себя венец Азии, и произвел великое поражение на земле.

³³ А Симон строил крепости в Иудее, укрепляя их высокими башнями и большими стенами, воротами и запорами, и складывал в крепостях съестные запасы.

³⁴ Потом избрал Симон мужей и послал к царю Димитрию просить, чтобы он сделал облегчение стране, ибо все деяния Трифона были грабительские.

³⁵ И послал ему царь Димитрий ответ на эти слова и написал такое письмо:

³⁶ "Царь Димитрий Симону, первосвященнику и другу царей, и старейшинам и народу Иудейскому - радоваться.

³⁷ Золотой венец и пальмовую ветвь, посланную вами, мы получили и готовы заключить с вами полный мир и написать заведующим сборами, чтобы отпустить вам дани.

³⁸ И всё, что мы постановили о вас, да будет неизменно, и крепости, которые вы построили, пусть принадлежат вам.

³⁹ Прощаем вам также неумышленные проступки ваши до сего дня и венецный сбор, который платить вы обязаны, и если другое что взимаемо было в Иерусалиме, более не будет взиматься.

⁴⁰ И если найдутся из вас способные быть вписанными в число состоящих при нас, пусть записываются, и да будет между нами мир".

⁴¹ В сто семидесятом году снято иго язычников с Израиля;

⁴² и народ Израильский в переписке и договорах начал писать: "Первого года при Симоне, великом первосвященнике, вожде и правителе Иудеев".

⁴³ В это время Симон сделал нападение на Газу, окружил ее войском, устроил осадные машины и придвинул их к городу, разбил одну башню и овладел ею.

⁴⁴ А бывшие на машине вскочили в город, и произошло в городе великое смятение.

⁴⁵ И взошли граждане с женами и детьми на стену, разодрав одежды свои, и громко зывали, умоляя Симона дать им помилование,

⁴⁶ и говорили: поступи с нами не по злым делам нашим, но по милости твоей.

⁴⁷ И умилосердился над ними Симон, и не сражался с ними, а только выгнал их из города, и очистил дома, в которых находились идолы, и так вошел в город с славословиями и благословениями.

⁴⁸ И выбросил из него все нечистое, и поселил там мужей, соблюдающих закон, и укрепил его, и устроил в нем для себя жилище.

⁴⁹ Бывшим же в Иерусалимской крепости не позволяли ни входить, ни вступать в страну, ни покупать, ни продавать, и они терпели сильный голод, и многие из них погибли от голода.

⁵⁰ Тогда воззвали они к Симону о мире, и он дал им его, но выгнал их оттуда и очистил крепость от осквернения,

⁵¹ и вошел в нее в двадцать третий день второго месяца сто семьдесят первого года с славословиями, пальмовыми ветвями, с гусями, кимвалами и цитрами, с псалмами и песнями, ибо сокрушен великий враг Израиля.

⁵² И установил ежегодно проводить этот день с весельем, и укрепил гору храма, находящуюся близ крепости, и поселился там сам и бывшие с ним.

⁵³ И увидел Симон, что сын его Иоанн возмужал, и поставил его начальником над всеми войсками, и поселился в Газаре.

14

¹ В сто семьдесят втором году царь Димитрий собрал войска свои и отправился в Мидию, чтобы получить помощь себе для войны против Трифона.

² Но Арсак, царь Персидский и Мидийский, услышав, что Димитрий пришел в пределы его, послал одного из военачальников своих взять его живого.

³ Тот отправился и разбил войско Димитрия, взял его и привел к Арсаку, который заключил его в темницу.

⁴ И покоилась земля Иудейская во все дни Симона; он старался о благе народа своего, и нравилась им власть и слава его во все дни.

⁵ И ко всей своей славе, он взял еще Иоппию для пристани и открыл вход островам морским,

⁶ и распространил пределы народа своего, и овладел тою странюю.

⁷ Он набрал множество пленных и господствовал над Газарою и Вефсурою и над крепостью, очистил ее от осквернения, и не было противящегося ему.

⁸ *Иудеи* спокойно возделывали землю свою, и земля давала произведения свои и дерева в полях - плод свой.

⁹ Старцы, сидя на улицах, все совещались о пользах общественных, и юноши облекались в пышные и воинские одежды.

¹⁰ Городам доставлял он съестные припасы и делал их местами укрепленными, так что славное имя его произносилось до конца земли.

¹¹ Он восстановил мир в стране, и радовался Израиль великою радостью.

¹² И сидел каждый под виноградом своим и под смоковницею своею, и никто не страшил их.

¹³ И не осталось никого на земле, кто воевал бы против них, и цари смирились в те дни.

¹⁴ Он подкреплял всех бедных в народе своем, требовал исполнения закона и истреблял всякого беззаконника и злодея,

¹⁵ украсил святилище и умножил священную утварь.

¹⁶ Когда дошел слух до Рима и до Спарты, что Ионафан умер, они весьма опечалились.

¹⁷ Когда же услышали, что Симон, брат его, сделался вместо него первосвященником и господствует над странюю и находящимися в ней городами,

¹⁸ то написали к нему на медных досках, чтобы возобновить с ним дружбу и союз, заключенный ими с братьями его Иудою и Ионафаном.

¹⁹ Они были прочитаны в Иерусалиме пред собранием.

²⁰ Вот список с писем, присланных Спартанцами: "Спартанские начальники и город Симону первосвященнику, старейшинам и священникам и всему народу Иудейскому, братьям нашим - радоваться.

²¹ Послы, присланные к народу нашему, рассказали нам о вашей славе и чести, и мы возрадовались прибытию их

²² и записали сказанное ими в народном совете так: Нуминий, сын Антиоха, и Антипатр, сын Иасона, послы Иудейские, пришли к нам возобновить с нами дружбу.

²³ И угодно было народу принять этих мужей с честью и внести запись слов их в открытые народные книги, на память народу Спартанскому. А список с этого мы написали для первосвященника Симона".

²⁴ После того Симон послал Нуминия в Рим с большим золотым щитом, весом в тысячу мин, чтобы заключить с ними союз.

²⁵ Когда услышал об этом народ, то сказал: какую благодарность воздадим мы Симону и сыновьям его?

²⁶ Ибо он твердо стоял и братья его и дом отца его, и отразили врагов Израиля, и доставили ему свободу.

²⁷ И написали о том на медных досках и выставили их на столбах на горе Сион. Вот список написанного: "В восемнадцатый день Елула сто семьдесят второго года - это был третий год при первосвященнике Симоне -

²⁸ в Сарамели, в великом собрании священников и народа и князей народных и старейшин страны, объявлено нам:

²⁹ так как много раз бывали войны в этой стране, то Симон, сын Маттафии, сын сынов Иарива, и братья его, подвергая себя опасности, противостали врагам народа своего, чтобы сохранить святилище его и закон, и великою славою прославили народ свой.

³⁰ Ионафан собрал народ свой и сделался первосвященником его, но он приложился к народу своему.

³¹ Когда же враги их вознамерились войти в страну их, чтобы разорить страну их и простереть руки на святилище их,

³² тогда восстал Симон и воевал за народ свой и издержал много собственных денег, снабжая храбрых мужей народа своего оружием и давая им жалованье.

³³ Он укрепил города Иудеи и Вифсуру на границах Иудеи, где прежде находились оружия неприятелей, и поставил там стражу из Иудеев.

³⁴ Также укрепил Иоппию при море и Газару на пределах Азота, в которой прежде обитали враги, и поселил там Иудеев, снабдив эти *места* всем, что нужно было к восстановлению их.

³⁵ И видел народ деяния Симона и славу, какую старался он доставить народу своему, и поставил его своим начальником и первосвященником за то, что все это сделал он, и за справедливость и верность, которую он хранил к племени своему, всячески стараясь возвысить народ свой.

³⁶ Во дни его руками его успешно изгнаны из страны язычники и занимавшие город Давидов в Иерусалиме, которые, устроив себе крепость, выходили из нее и оскверняли все вокруг святилища и много вредили святыне.

³⁷ Он поселил в ней Иудеев и укрепил ее для безопасности страны и города и возвысил стены Иерусалима.

³⁸ Посему и царь Димитрий утвердил за ним первосвященство,

³⁹ и причислил его к друзьям своим, и почтил его великою славою.

⁴⁰ Ибо он услышал, что Римляне назвали Иудеев друзьями и союзниками и братьями и с честью приняли послов Симона,

⁴¹ что Иудеи и священники согласились, чтобы Симон был у них начальником и первосвященником навек, доколе восстанет Пророк верный,

⁴² чтобы он был у них военачальником и имел попечение о святых и поставлял их над работами, их и над областью, и над оружием, и над крепостями,

⁴³ чтобы имел попечение о святилище и все слушались его, чтобы все договоры в стране писались на его имя и чтобы он одевался в порфиру и носил золотые украшения.

⁴⁴ И никому из народа и священников да не будет позволено отменить что-либо из сего или противоречить словам его, или без него созывать собрание в стране и одеваться в порфиру и носить золотую пряжку.

⁴⁵ А кто сделает что-нибудь против сего или отменит что из сего, будет повинен".

⁴⁶ И согласился весь народ подчиниться Симону и поступать по словам сим.

⁴⁷ Симон принял и согласился быть первосвященником и военачальником и правителем Иудеев и священников и начальствовать над всеми.

⁴⁸ И решили начертать запись сию на медных досках и поставить их в ограде храма на видном месте,

⁴⁹ а списки с них положить в сокровищнице, чтобы имел их Симон и сыновья его.

15

¹ И прислал Антиох, сын царя Димитрия, письма с островов морских к Симону, великому священнику и правителю народа Иудейского, и всему народу.

² Они были такого содержания: "Царь Антиох Симону, первосвященнику и правителю народа, и народу Иудейскому - радоваться.

³ Так как люди зловерные овладели царством отцов наших, то я хочу возвратить царство, чтобы восстановить его, как оно было прежде. Я набрал множество войска и приготовил военные корабли;

⁴ и хочу пройти по области, чтобы наказать тех, которые опустошили область нашу и разорили многие города в царстве.

⁵ Оставляю теперь за тобою все дани, какие уступали тебе цари, бывшие прежде меня, и другие дары, какие они уступали тебе;

⁶ позволяю тебе чеканить свою монету в стране твоей.

⁷ Иерусалим и святилище пусть будут свободны; и все оружия, которые ты заготовил, и крепости, построенные тобою, которыми ты владеешь, пусть остаются у тебя.

⁸ И всякий долг царский и будущие царские долги отныне и навсегда пусть будут отпущены тебе.

⁹ Когда же мы овладеем царством нашим, тогда почтим тебя и народ твой и храм великою честью, чтобы слава ваша стала известна по всей земле".

¹⁰ В сто семьдесят четвертом году вступил Антиох в землю отцов своих, и собрались к нему все войска, так что оставшихся с Трифоном было немного.

¹¹ И преследовал его царь Антиох, и он убежал в Дору, которая при море;

¹² ибо он увидел, что обрушились на него беды и оставили его войска.

¹³ И пришел Антиох к Доре и с ним сто двадцать тысяч воинов и восемь тысяч конницы

¹⁴ и окружил город, а корабли подошли с моря, и теснил он город с суши и моря, и не давал

никому ни выйти, ни войти.

¹⁵ Тогда пришел из Рима Нуминий и сопровождавшие его с письмами к царям и странам, в которых было написано следующее:

¹⁶ "Левкий, консул Римский, царю Птолемею - радоваться.

¹⁷ Пришли к нам Иудейские послы, друзья наши и союзники, посланные от первосвященника Симона и народа Иудейского, возобновить давнюю дружбу и союз,
¹⁸ и принесли золотой щит в тысячу мин.

¹⁹ Итак, мы заблагорассудили написать царям и странам, чтобы они не причиняли им зла, и не воевали против них и городов их и страны их, и не помогали воюющим против них.

²⁰ Мы рассудили принять от них щит.

²¹ Итак, если какие зловредные люди убежали к вам из страны их, выдайте их первосвященнику Симону, чтобы он наказал их по закону их".

²² То же самое написал он царю Димитрию и Атталу, Ариарафе и Арсаку,

²³ и во все области, и Сампсаме и Спартанцам, и в Делос и в Минд, и в Сикион, и в Карию, и в Самос, и в Памфилию, и в Ликию, и в Галикарнасс, и в Родос, и в Фасилиду, и в Кос, и в Сиду, и в Арад, и в Гортину, и в Книду, и в Кипр, и в Киринию.

²⁴ Список с этих писем написали Симону первосвященнику.

²⁵ Царь же Антиох обложил Дору вторично, нападая на нее со всех сторон и устраивая машины, и запер Трифона так, что невозможно было ему ни войти, ни выйти.

²⁶ И послал к нему Симон две тысячи избранных мужей в помощь ему, и серебро и золото, и довольно запасов;

²⁷ но он не захотел принять это и отверг все, в чем прежде условился с ним, и отчуждился от него.

²⁸ И послал к нему Афиновия, одного из друзей своих, чтобы переговорить с ним и сказать: "Вы владеете Иоппиею и Газарою и крепостью Иерусалимской - городами царства моего;

²⁹ вы опустошили пределы их и произвели великое поражение на земле, и овладели многими местами в царстве моем.

³⁰ Итак, отдайте теперь города, которые вы взяли, и дани с тех мест, которыми вы владеете вне пределов Иудейских.

³¹ Если же не так, то дайте за них пятьсот талантов серебра, и за опустошение, которое произвели, и за дани с городов другие пятьсот талантов; а если не дадите, то мы придем и будем сражаться с вами".

³² И пришел Афиновий, друг царя, в Иерусалим, и когда увидел славу Симона и сокровищницу с золотою и серебряною утварью и окружающее великолепие, то изумился и объявил ему слова царя.

³³ Симон сказал ему в ответ: мы ни чужой земли не брали, ни господствовали над чужим, но *владеем* наследием отцов наших, которое враги наши в одно время несправедливо присвоили себе.

³⁴ Мы же, улучив время, опять возвратили себе наследие отцов наших.

³⁵ Что касается до Иоппии и Газары, которых ты требуешь, то они сами причинили много зла народу в стране нашей; за них мы дадим сто талантов. На это Афиновий ничего не отвечал;

³⁶ но, с досадою возвратившись к царю, рассказал ему эти слова и о славе Симона, и о всем, что видел, и царь сильно разгневался.

³⁷ Трифон же, сев на корабль, убежал в Орфосиаду.

³⁸ Тогда царь, сделав военачальником приморской страны Кендевея, вручил ему пешие и конные войска

³⁹ и приказал ему идти войною против Иудеи, приказал ему также построить Кедрон и укрепить ворота и как воевать с народом; сам же царь погнался за Трифоном.

⁴⁰ И пришел Кендевей в Иамнию, и начал вызывать на бой народ и вторгаться в Иудею и брать народ в плен и убивать;

⁴¹ и построил Кедрон, и расположил там конницу и войско, чтобы они, выходя оттуда, обходили пути Иудеи, как приказал ему царь.

16

¹ И возвратился Иоанн из Газары и рассказал Симону, отцу своему, о том, что делал Кендевей.

² Тогда Симон призвал двух старших сыновей своих, Иуду и Иоанна, и сказал им: я и братья мои и дом отца моего воевали против врагов Израиля от юности до сего дня и много раз успешно спасали руками нашими Израиля.

³ Но вот, я состарился, а вы по милости *Божией* находитесь в годах зрелых: заступите место мое и брата моего, идите и сражайтесь за народ наш, и да будет с вами помощь небесная.

⁴ И избрал из страны двадцать тысяч воинов и всадников, и пошли они против Кендевея, и ночевали в Модине.

⁵ Встав же утром, вышли на равнину, и вот многочисленное войско навстречу им, пешие и конные, и между ними был поток.

⁶ И двинулся против них сам и народ его, и, видя, что народ боится переходить поток, он перешел первый, и увидели это воины, и перешли за ним.

⁷ И разделил он народ, поставив конных среди пеших; конница же неприятелей была весьма многочисленна.

⁸ И затрубили священными трубами; и Кендевей обратился в бегство и войско его, и пало у них много раненых, остальные же бежали в крепость.

⁹ Тогда был ранен Иуда, брат Иоанна; но Иоанн преследовал их, доколе не пришел в Кедрон, который он построил.

¹⁰ И убежали они в башни, находящиеся в области Азота, но он сжег его огнем, и погибло из них до двух тысяч мужей; и возвратился он с миром в землю Иудейскую.

¹¹ Птоломей же, сын Авува, поставлен был военачальником на равнине Иерихонской и имел много серебра и золота;

¹² ибо он был зять первосвященника.

¹³ И надмилось сердце его, и захотел он овладеть странною, и делал коварные замыслы против Симона и сыновей его, чтобы погубить их.

¹⁴ Между тем Симон, посещая города страны и заботясь о потребностях их, пришел в Иерихон, сам и Маттафия и Иуда, сыновья его, в сто семьдесят седьмом году в одиннадцатом месяце - это месяц Сават.

¹⁵ И с коварством принял их радушно сын Авувов в небольшую крепость, называемую Док, им устроенную, и сделал для них большой пир, и спрятал там людей.

¹⁶ И когда опьянел Симон и сыновья его, тогда встал Птоломей и бывшие при нем, взяли оружия свои и вошли к Симону во время пира и убили его и двух сыновей его и некоторых из служителей его.

¹⁷ Так совершил он великое вероломство и воздал за добро злом.

¹⁸ Птоломей написал об этом и послал к царю, чтобы прислал ему войско на помощь, и он

предаст ему страну их и города.

¹⁹ И некоторых послал в Газару убить Иоанна, а тысяченачальникам послал письма, чтобы они пришли к нему и он даст им серебра и золота и подарки;

²⁰ а других послал овладеть Иерусалимом и горою храма.

²¹ Но некто, прибежав к Иоанну в Газару, известил его, что отец его и братья умерщвлены и что *Птоломей* послал убить и его.

²² Услышав об этом, *Иоанн* весьма смутился и, схватив мужей, пришедших погубить его, убил их, ибо узнал, что они искали погубить его.

²³ Прочие же дела Иоанна и войны его и мужественные подвиги его, славно совершенные, и сооружение стен, им воздвигнутых, и другие деяния его,

²⁴ вот, они описаны в книге дней первосвященства его, с того времени, как сделался он первосвященником после отца своего.